



Solis of Switzerland Ltd

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland
www.solis.ch • www.solis.com

Bitte besuchen Sie uns auf
Rendez-nous visitez sur
Visitate il nostro sito
Please visit us at
Bezoek ons op
Por favor, visítenos en
Visite-nos em
Besøg os venligst på
Besök oss på
Du kan besøke oss på
Käy sivuillamme osoitteessa
Apmeklējiet mūs šeit
Apsilankykite mūsų svetainėje adresu
Külastage meid aadressil
Odwiedź nas pod adresem
Navštívte nás na adrese
Navštívte nás na
Посетите наш сайт
Lütfen bizi ziyaret edin
تفضّل بزيارتنا على الموقع الإلكتروني

www.solis.com

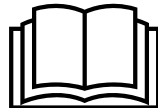
Version 06/2022

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Type 7910

Quick Start Guide

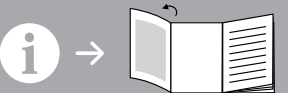
Deutsch
Français
Italiano
English
Nederlands
Español
Portugués
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Lietuvių
Latviešu
Eesti
Polski
Čeština
Slovenčina
Русский
Türkçe
اللغة العربية

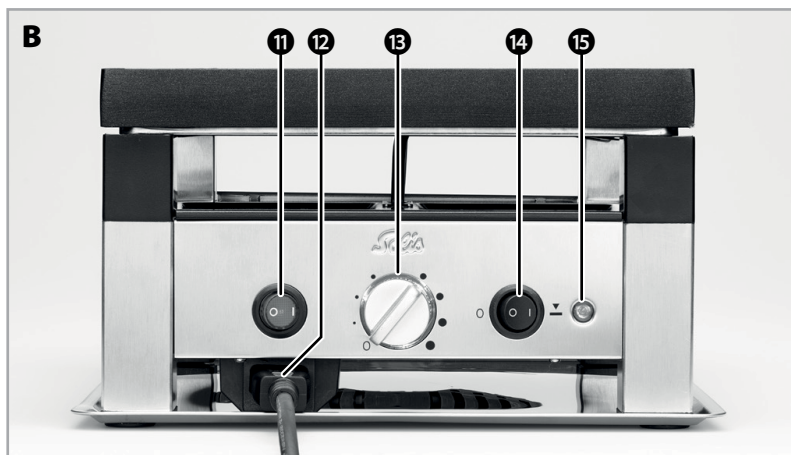
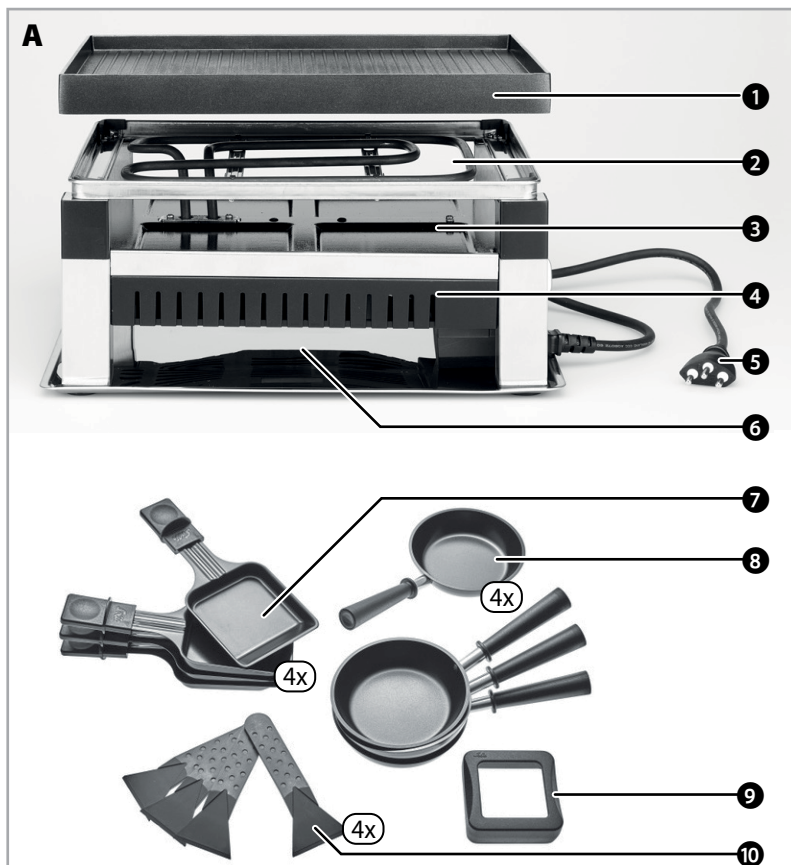


DE	Kurzanleitung	1
FR	Guide de démarrage rapide	7
IT	Guida rapida	13
EN	Quick start guide	20
NL	Snelstartgids	26
ES	Guía de inicio rápido	32
PT	Guia de iniciação rápida	38
DA	Vejledning til hurtig start	44
SV	Snabbstartsguide	50
NO	Hurtigveiledning	56
FI	Pika-aloitusopas	62
LT	Trumpasis vadovas	68
LV	īsā pamācība	74
ET	Lühike juhend	80
PL	Skrócona instrukcja obsługi	86
CS	Rychlý návod	92
SK	Návod na rýchle spustenie	98
RU	Краткое руководство	104
TR	Hızlı başlangıç kılavuzu	110

124

دليل البدء السريع (AR)





CH

Schweiz / Suisse / Svizzera

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

www.solis.com

☎ 091 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.ch

NL

Nederland

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

www.solis.com

☎ 085 – 4010 722

@ info.nl@solis.com

🌐 www.solisonline.nl

B LU

**België / Belgique
Belgien / Luxembourg**

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL – 7311 XX Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

www.solis.com

☎ +32 – (0)2 – 808 35 82

@ info.be@solis.com

🌐 www.solis.be

D

Deutschland

✉ Solis Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
D – 78054 Villingen-
Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 724 07 02

@ info.de@solis.com

🌐 www.solis.de

AT

Österreich

✉ Solis Austria
Bruderhofstrasse 10
A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800 – 22 03 92

@ info.at@solis.com

🌐 www.solis.at

INT

International

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH – 6850 Mendrisio
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to www.solis.com

☎ +41 – 91 – 802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.com

Ein ausführliches Handbuch und Antworten auf häufig gestellte Fragen finden Sie unter www.solis.com/manuals

▲ BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist dafür gedacht, Lebensmittel auf verschiedene Arten zuzubereiten. Diese Gerät ist zur Verwendung als Grill und Raclette-Grill gedacht.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt sowie für einen ähnlichen Gebrauch vorgesehen, wie z.B.:
 - Mitarbeiter-Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
- Jede andere Verwendung des Geräts als in dieser Anleitung beschrieben gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst durch neues Originalkabel ausgetauscht werden.

Sicherheitshinweise zur Installation

⚠️ WARNUNG

- Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten (exkl. Typenschild), bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und vermeiden Sie Stöße.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene sowie hitze- und feuchtigkeitsunempfindliche Oberfläche.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zwischen dem Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Gegenständen ein und stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät herum frei zirkulieren kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Kontrollieren Sie vor der Verwendung des Geräts, dass die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Steckdosenleiste.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem, das das Produkt automatisch einschaltet.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
- Netzkabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann. Netzkabel von spitzen Gegenständen fernhalten.
- Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser resp. anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist:
 - Tragen Sie immer trockene Gummihandschuhe, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, bevor Sie es von Solis oder einem von Solis zugelassenen Servicecenter auf Funktion und Sicherheit haben überprüfen lassen.

- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor der Verwendung vollständig ab.

Sicherheitshinweise zur Verwendung

⚠️ WARNUNG

- Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherstellen zu können, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät mit Netzkabel von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Hantieren Sie mit dem Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör oder mit von Solis empfohlenem Zubehör. Falsches Zubehör oder falsche Verwendung können zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Teile des Geräts können bei Gebrauch heiss werden. Berühren Sie nur das Bedienfeld bei Verwendung des Geräts.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie keine leeren Pfännchen im Heizbereich stehen. Dies könnte die Pfännchen beschädigen. Stellen Sie leere Pfännchen in die Kaltzone.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es leer ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.

- Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen und nichts auf das Netzkabel stellen. Nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern nur am Netzstecker ziehen.
- Jede andere Verwendung des Geräts als in dieser Anleitung beschrieben gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Sollten Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder ein ungewöhnliches Geräusch wahrnehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen lassen.

Sicherheitshinweise zur Wartung

⚠️ WARNUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Geräts. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände in die Geräteöffnungen ein. Dies kann das Gerät beschädigen oder zu einem elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie keinen scharfen Gegenstand, um Reste von den Pfännchen oder von der Grillplatte zu entfernen.

▲ INHALT

Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Stromkabel

4x Pfännchen

4x Mini-Woks

4x Schaber

1x Teig-Ausstecher

▲ GERÄTEBESCHREIBUNG (SIEHE ABBILDUNG A)

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1 Zweiseitige Grillplatte | 6 Bodenplatte |
| 2 Oberes Heizelement | 7 Pfännchen |
| 3 Gussplatte | 8 Mini-Wok |
| 4 Unteres Heizelement | 9 Teig-Ausstecher |
| 5 Stromkabel | 10 Schaber |

▲ BEDIENELEMENTE (SIEHE ABBILDUNG B)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 11 Ein/Aus-Schalter | 14 Ein/Aus-Schalter für unteres Heizelement |
| 12 Stromanschluss | 15 LED für das untere Heizelement |
| 13 Grillplatten-Temperaturregler | |

▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

- Spülen Sie folgende Teile mit heissem Wasser ab:
 - Zweiseitige Grillplatte 1
 - Pfännchen 7
 - Mini-Woks 8
 - Teig-Ausstecher 9
 - Schaber 10
- Lassen Sie die Teile trocknen.
- Installieren Sie das Gerät entsprechend dem Kapitel *Installation*.
- Drehen Sie den **Grillplatten-Temperaturregler 13** auf die maximale Position.
- Lassen Sie das Gerät 10 Minuten aufheizen.
- Wenn das Gerät erstmals verwendet wird, kann es zu Rauchbildung kommen. Dies geschieht aufgrund verbrannter Herstellungsrückstände und ist normal.
- Drehen Sie den **Grillplatten-Temperaturregler 13** auf 0.
- Stellen Sie den **Ein/Aus-Schalter 11** auf 0 um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie beide Seiten der **zweiseitigen Grillplatte 1** mit einem leicht feuchten Tuch ab.

▲ INSTALLATION

1. Stellen Sie die **Bodenplatte** 6 auf eine flache, stabile sowie hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
2. Stellen Sie das Gerät auf die **Bodenplatte** 6.
3. Entscheiden Sie, welche Seite der **zweiseitigen Grillplatte** 1 verwendet werden soll.
- ⓘ Die zweiseitige Grillplatte kann auf beiden Seiten verwendet werden:
 - Klassischer Grillrost;
 - Grillplatte mit runden Vertiefungen für die Zubereitung von Crêpes oder als Heizplatte für die Mini-Woks.
4. Legen Sie die **zweiseitige Grillplatte** 1 auf das Gerät.

▲ VERWENDEN DES GRILLS

1. Reiben Sie die **zweiseitige Grillplatte** 1 mit einem mit etwas Speiseöl getränktem Papiertuch ab.
2. Stellen Sie den **Grillplatten-Temperaturregler** 13 auf 0.
3. Schliessen Sie das **Stromkabel** 5 an den **Stromanschluss** 12 an.
4. Stecken Sie das andere Ende des **Stromkabels** 5 in eine Steckdose.
5. Stellen Sie den **Ein/Aus-Schalter** 11 auf |, um das Gerät einzuschalten.
6. Drehen Sie den **Grillplatten-Temperaturregler** 13 auf die gewünschte Temperatur ein.
7. Lassen Sie das Gerät 15 Minuten aufheizen.
 - Der **Grillplatten-Temperaturregler** 13 [Dropspot2] leuchtet rot auf, wenn das Gerät aufheizt.
 - Der **Grillplatten-Temperaturregler** 13 [Dropspot2] leuchten grün auf, wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.
 - Der **Grillplatten-Temperaturregler** 13 leuchtet durchgehend rot, wenn der Grillplatten-Temperaturregler auf die höchste Stufe gestellt wird.

Das Gerät kann jetzt verwendet werden.

▲ VERWENDEN DER PFANNEN

1. Stellen Sie die **Pfannen** 7 oder die **Mini-Woks** 8 auf die **Gussplatte** 3.
2. Schalten Sie den **Ein/Aus-Schalter des unteren Heizelements** 14 auf |, um das **untere Heizelement** 4 einzuschalten.
 - Die **LED für das untere Heizelement** 15 leuchtet auf und das **untere Heizelement** 4 heizt auf.
- ⓘ Die Temperatur des **unteren Heizelements** 4 kann nicht eingestellt werden.

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

Wir empfehlen, das Gerät nach der Verwendung zu reinigen. Um das Gerät zu reinigen:

1. Schalten Sie den **Ein/Aus-Schalter des unteren Heizelements** 14 auf 0, um das **untere Heizelement** 4 auszuschalten.
2. Stellen Sie den **Ein/Aus-Schalter** 11 auf 0 um das Gerät auszuschalten.
3. Stellen Sie den **Grillplatten-Temperaturregler** 13 auf 0.
4. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
5. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
6. Nehmen Sie das Gerät vollständig auseinander.

7. Spülen Sie folgende Teile mit heissem Wasser ab:
 - Zweiseitige Grillplatte 1
 - Pfännchen 7
 - Mini-Woks 8
 - Teig-Ausstecher 9
 - Schaber 10
- ⓘ Diese Teile können auch in heissem Wasser eingeweicht werden, um hartnäckige Rückstände zu lösen.
8. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
9. Lassen Sie die Teile trocknen.
10. Setzen Sie das Gerät wieder zusammen.
11. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung in einem trockenen und abgeschlossenen Raum auf.

▲ TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	Typ 7910
Spannung / Frequenz	230 V~ / 50 Hz
Leistung oberes Heizelement	900 W
Leistung unteres Heizelement	120 W
Abmessungen (B x T x H)	27 x 33 x 16 cm
Gewicht	4,8 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

FR Guide de démarrage rapide

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Type 7910

Vous pouvez trouver un manuel détaillé et des réponses aux questions fréquemment posées sur www.solis.com/manuals

▲ UTILISATION PRÉVUE

- Cet appareil est destiné à cuisiner de différentes manières. Il peut être utilisé comme une plaque de grill ou appareil à raclette.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Cet appareil est destiné pour une utilisation domestique ou similaire comme par exemple:
 - coin cuisine pour le personnel de magasins, bureaux ou autres environnement professionnel;
 - fermes;
 - par les clients d'hôtels, motels ou autres types de résidences de vacances;
 - dans les bed and breakfast.
- Cet appareil est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.

▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

Consignes générales de sécurité

▲ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce manuel de l'utilisateur avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Remplacez le câble d'alimentation endommagé par un câble ou par un ensemble spécial d'origine disponible auprès du fabricant ou de son représentant.

Consignes de sécurité concernant l'installation

▲ AVERTISSEMENT

- Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique) avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.
- Ne pas laisser tomber l'appareil et éviter de le cogner.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistant à la chaleur et à l'humidité.
- Gardez une distance de sécurité de 50 cm entre l'appareil et les murs, rideaux et autres matériaux ou objets et assurez-vous que l'air autour de l'appareil peut circuler librement.
- Ne pas placer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le voltage indiqué sur la plaque du modèle de votre appareil correspond à la tension du secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un adaptateur multiprises.
- Ne pas utiliser de minuterie ou de système de télécommande séparé qui met automatiquement l'appareil sous tension.

- Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
- Placez le cordon de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus. Tenez-le à l'écart d'objets pointus.
- Ne placez jamais l'appareil là où il risque de tomber dans de l'eau ou d'entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides (p.ex. dans ou à côté d'un évier).
- Ne jamais attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides :
 - Toujours porter des gants en caoutchouc secs pour débrancher l'appareil avant de le sortir de l'eau.
 - Ne pas recommencer à utiliser l'appareil avant d'avoir fait vérifier son fonctionnement et sa sécurité par Solis ou un centre de service agréé par Solis.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise secteur.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le déplacer.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants de moins de 8 ans ne devraient pas utiliser l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil ainsi que le cordon à l'écart des enfants et animaux domestiques.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

- Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires fournis ou les accessoires recommandés par Solis. Des accessoires inappropriés ou une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Touchez uniquement le tableau de commande lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Ne laissez pas de poêlons vides dans la zone de chauffe. Vous risqueriez de les endommager. Mettez les poêlons vides dans la zone de refroidissement.
- Ne couvrez pas les orifices d'aération lorsque l'appareil est en cours d'usage.
- Ne pas mettre l'appareil sous tension quand il est vide.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.
- Ne tenez jamais l'appareil par le cordon. Ne tirez pas sur le cordon et ne posez pas d'objets dessus. Ne tirez jamais sur le cordon, mais seulement sur la prise, pour débrancher l'appareil.
- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Si vous constatez une odeur ou un bruit inhabituel, éteignez l'appareil et débranchez-le. Ne le remettez pas en marche avant d'avoir fait vérifier sa fonctionnalité et sa sécurité par Solis ou un service après-vente agréé par Solis.

Consignes de sécurité concernant la maintenance

▲ AVERTISSEMENT

- Éteignez et débranchez l'appareil avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne pas le mettre au lave-vaisselle.

- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques abrasifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil.
- N'apportez aucune modification à l'appareil, au cordon, à la prise ou aux accessoires.
- Ne pas insérer d'objets tranchants ou pointus dans les ouvertures de l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil ou provoquer une électrocution.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour enlever les résidus sur les poêlons ou la plaque chauffante. Vous risqueriez d'endommager le revêtement anti-adhérent.

▲ SOMMAIRE

Veillez vérifier le contenu de l'emballage :

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Câble d'alimentation

4x Poêlons

4x Mini-woks

4x Spatules

1x Coupe-pâte

▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR IMAGE A)

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| ① Plaque de grill à deux faces | ⑥ Plaque de base |
| ② Élément chauffant supérieur | ⑦ Poêlon |
| ③ Plaque moulée sous pression | ⑧ Mini-wok |
| ④ Élément chauffant inférieur | ⑨ Coupe-pâte |
| ⑤ Câble d'alimentation | ⑩ Spatule |

▲ BOUTONS DE COMMANDE (VOIR IMAGE B)

- | | |
|--|--|
| ⑪ Interrupteur ON/OFF | ⑭ Bouton d'alimentation de l'élément chauffant inférieur |
| ⑫ Port d'alimentation | ⑮ LED de chauffe inférieure |
| ⑬ Bouton de contrôle de la température de la plaque de grill | |

▲ AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Rincez les parties suivantes à l'eau chaude :
 - Plaque de grill à deux faces ①
 - Poêlons ⑦
 - Mini-woks ⑧
 - Coupe-pâte ⑨
 - Spatules ⑩

- Laissez sécher les composants.
- Installez l'appareil en suivant les indications du chapitre *Installation*.
- Tournez les **boutons de contrôle de la température de la plaque de grill** 13 sur la position maximale.
- Laissez l'appareil chauffer pendant 10 minutes.
- De la fumée peut apparaître lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois. Cette fumée est normale et est due aux résidus de fabrication brûlés.
- Tournez les **boutons de contrôle de la température de la plaque de grill** 13 sur 0.
- Mettez l'**interrupteur ON/OFF** 11 sur 0 pour mettre l'appareil hors tension.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Essuyez les deux faces de la **plaque de grill à deux faces** 1 avec un chiffon légèrement humide.

▲ INSTALLATION

- Placez la **plaque de base** 6 sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- Placez l'appareil sur la **plaque de base** 6.
- Choisissez quelle face de la **plaque de grill à deux faces** 1 vous souhaitez utiliser.
- La plaque de grill a deux faces :
 - Une face rainurée classique ;
 - une plaque de grill avec formes circulaires, idéale pour la préparation de crêpes ou comme plaque chauffante pour les mini-woks.
- Placez la **plaque de grill à deux faces** 1 sur l'appareil.

▲ UTILISATION DU GRILL

- Frottez la **plaque de grill à deux faces** 1 avec un chiffon en papier imbibé d'huile.
- Tournez le **bouton de contrôle de la température de la plaque de grill** 13 sur 0.
- Branchez le **câble d'alimentation** 5 dans le **port d'alimentation** 12.
- Branchez l'autre extrémité du **câble d'alimentation** 5 dans une prise de courant.
- Mettez l'**interrupteur ON/OFF** 11 sur | pour mettre l'appareil sous tension.
- Réglez le **bouton de contrôle de la température de la plaque de grill** 13 sur la température souhaitée.
- Laissez chauffer l'appareil pendant 15 minutes.
 - Le **bouton de contrôle de la température** 13 s'allume en rouge quand l'appareil est en train de chauffer.
 - Le **bouton de contrôle de la température** 13 s'allume en vert quand l'appareil a atteint la température réglée.
 - Le **bouton de contrôle de la température de la plaque de grill** 13 reste rouge lorsque la température de la plaque chauffante est réglée sur la position maximale.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

▲ UTILISATION DES POÊLONS

- Placez les **poêlons** 7 ou les **mini-woks** 8 sur la **plaque moulée sous pression** 3.
- Mettez le **bouton d'alimentation de l'élément chauffant inférieur** 14 sur la position | pour allumer l'**élément chauffant inférieur** 4.
 - La **LED de chauffe inférieure** 15 s'allume et l'**élément chauffant inférieur** 4 chauffe
- La température de l'**élément chauffant inférieur** 4 ne peut pas être ajustée.

▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nous recommandons de nettoyer l'appareil après utilisation. Nettoyage de l'appareil :

- Mettez le **bouton d'alimentation de l'élément chauffant inférieur** 14 sur la position 0 pour éteindre l'**élément chauffant inférieur** 4.
- Mettez l'**interrupteur ON/OFF** 11 sur 0 pour mettre l'appareil hors tension.
- Tournez le **bouton de contrôle de la température de la plaque de grill** 13 sur 0.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Désassemblez entièrement l'appareil.
- Rincez les parties suivantes à l'eau chaude :
 - Plaque de grill à deux faces 1
 - Poêlons 7
 - Mini-woks 8
 - Coupe-pâte 9
 - Spatules 10
- Ces éléments peuvent être plongés dans l'eau pour enlever les résidus persistants.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Laissez sécher les composants.
- Remontez l'appareil.
- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine dans un endroit sec et fermé.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	Type 7910
Tension / fréquence	230 V~ / 50 Hz
Sortie élément chauffant supérieur	900 W
Sortie élément chauffant inférieur	120 W
Dimensions (L x P x H)	27 x 33 x 16 cm
Poids	4,8 kg

Sous réserve de modifications techniques.

IT Guida rapida

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Tipo 7910

Un manuale dettagliato e le risposte alle domande frequenti sono disponibili sul sito www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Il presente apparecchio è destinato a diversi tipi di preparazione di cibi. Questo apparecchio è destinato all'uso come piastra e grill per raclette.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in condizioni simili, come:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti;
 - di lavoro;
 - case di campagna, da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è pensato solo per l'uso in ambienti interni.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

▲ **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

Istruzioni di sicurezza generali

▲ **ATTENZIONE**

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti in questo manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se una delle sue parti è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente l'elettrodomestico se danneggiato o difettoso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo o un gruppo speciale originale disponibile presso il produttore o un agente del servizio di assistenza.

Istruzioni di sicurezza relative all'installazione

▲ **ATTENZIONE**

- Rimuovere e eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette (ad eccezione della targhetta di identificazione) prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
- Non far cadere l'elettrodomestico ed evitare impatti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 50 cm tra l'apparecchio e pareti, tende o altri materiali ed oggetti; assicurarsi che l'aria intorno all'apparecchio possa circolare liberamente.

- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Prima di usare l'apparecchio controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla propria tensione di rete. Non usare l'apparecchio con un adattatore multiplo.
- Non utilizzare un timer o un sistema di controllo a distanza separato che accende il dispositivo automaticamente.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti appuntiti.
- Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua rispettivamente altri liquidi (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua o in altri liquidi:
 - prima di estrarre l'apparecchio dall'acqua indossare un paio di guanti asciutti in gomma per scollegarlo;
 - non ricominciare a usare l'apparecchio prima di averne fatto controllare la funzionalità e la sicurezza da Solis o da un centro di assistenza autorizzato da Solis.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa di corrente.
- Spegnerne e scollegare l'apparecchio prima di spostarlo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.

Istruzioni di sicurezza relative all'utilizzo

▲ **ATTENZIONE**

- I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono utilizzare l'apparecchio.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Il dispositivo e il cavo di alimentazione devono essere tenuti lontani dai bambini di età inferiore agli 8 anni. Tenere il dispositivo con il cavo di alimentazione lontano da bambini e animali domestici.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti o consigliati da Solis. L'utilizzo improprio o il ricorso ad accessori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio.
- Alcune parti dell'apparecchio potrebbero surriscaldarsi durante l'uso. Quando l'apparecchio è in uso toccare soltanto il pannello di controllo.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- Non lasciare le teglie vuote sul piano riscaldante poiché potrebbero danneggiarsi. Mettere le teglie vuote sul piano di raffreddamento.
- Non coprire le griglie di ricircolo dell'aria quando si utilizza l'apparecchio.
- Non accendere l'apparecchio quando è vuoto.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Si consiglia di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, ma staccare tirando la spina di alimentazione.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.
- Se si notano odori o suoni insoliti, spegnere il dispositivo e scollegare la spina di alimentazione. Non rimettere in servizio il dispositivo prima che Solis o un centro di assistenza autorizzato Solis ne abbiano verificato la funzionalità e la sicurezza.

Istruzioni di sicurezza relative alla manutenzione

⚠ ATTENZIONE

- Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non metterlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti chimici abrasivi, come ammoniacca, acido o acetone. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
- Non effettuare nessuna variazione all'apparecchio, al cavo elettrico, alla spina o agli accessori.
- Non inserire oggetti taglienti o appuntiti nelle aperture dell'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo o provocare scosse elettriche.
- Non usare oggetti contundenti per rimuovere i residui sulle teglie o sulla griglia. Potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.

▲ **INDICE**

Controllare il contenuto della confezione:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Cavo di alimentazione

4x Teglie

4x Mini-wok

4x Spatole

1x Tagliapasta

▲ **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE L'IMMAGINE A)**

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1 Piastra grill a due lati | 6 Piastra di base |
| 2 Resistenza superiore | 7 Teglia |
| 3 Piastra pressofusa | 8 Mini-wok |
| 4 Resistenza inferiore | 9 Tagliapasta |
| 5 Cavo di alimentazione | 10 Spatola |

▲ **PULSANTI DI COMANDO (VEDERE L'IMMAGINE B)**

- | | |
|---|--------------------------------|
| 11 Interruttore di accensione/spegnimento | 15 LED riscaldamento inferiore |
| 12 Porta di alimentazione | |
| 13 Controller della temperatura della piastra grill | |
| 14 Resistenza inferiore Interruttore di alimentazione | |

▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

1. Lavare le parti seguenti con acqua calda:
 - Piastra grill a due lati 1
 - Teglie 7
 - Mini-wok 8
 - Tagliapasta 9
 - Spatole 10
2. Lasciar asciugare le parti.
3. Installare l'apparecchio seguendo il capitolo *Installazione*.
4. Ruotare il **controller della temperatura della piastra grill 13** sulla posizione massima.
5. Far riscaldare l'apparecchio per 10 minuti.
- ⓘ Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta può presentarsi del fumo. È normale ed è dovuto alla combustione dei residui del processo di produzione.
6. Portare il **controller della temperatura della piastra grill 13** su 0.
7. Portare l'**interruttore ON/OFF 11** su 0 per spegnere l'apparecchio.
8. Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
9. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
10. Pulire entrambi i lati della **piastra grill a due lati 1** con un panno leggermente umido.

▲ INSTALLAZIONE

1. Posizionare la **piastra di base 6** su una superficie piana, stabile e resistente al calore e all'umidità.
2. Posizionare l'apparecchio sulla **piastra di base 6**.
3. Scegliere il lato della **piastra grill a due lati 1** che si desidera utilizzare.
- ⓘ La piastra grill a due lati ha due lati utilizzabili:
 - Griglia scanalata classica;
 - Piastra grill con inserti rotondi per la preparazione di crêpes, o come piastra riscaldante per i mini-wok.
4. Posizionare la **piastra grill a due lati 1** sull'apparecchio.

▲ UTILIZZO DEL GRILL

1. Strofinare la **piastra grill a due lati 1** con un tovagliolo di carta imbevuto di olio da cucina.
2. Portare il **controller della temperatura della piastra grill 13** su 0.
3. Collegare il **cavo di alimentazione 5** alla **porta di alimentazione 12**.
4. Collegare l'altra estremità del **cavo di alimentazione 5** a una presa elettrica.
5. Portare l'**interruttore ON/OFF 11** su | per accendere l'apparecchio.
6. Impostare il **controller della temperatura della piastra grill 13** sulla temperatura desiderata.
7. Far riscaldare l'apparecchio per 15 minuti.
 - Il **controller della temperatura della piastra grill 13** si illumina in rosso quando l'apparecchio si sta riscaldando.
 - Il **controller della temperatura della piastra grill 13** si illumina in verde quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura impostata.
 - Il **controller della temperatura della piastra del grill 13** si accende in rosso fisso quando il controller della temperatura della piastra viene ruotato sulla posizione massima.

A questo punto l'apparecchio è pronto all'uso.

▲ UTILIZZO DI PENTOLINI

1. Posizionare i **pentolini 7** o i **mini-wok 8** sulla **piastra pressofusa 3**.
2. Commutare l'**interruttore di alimentazione dell'elemento riscaldante inferiore 14** su | per accendere l'**elemento riscaldante inferiore 4**.
 - Il **LED del riscaldamento inferiore 15** si accende e l'**elemento riscaldante inferiore 4** si riscalda
- ⓘ La temperatura dell'**elemento riscaldante inferiore 4** non può essere regolata.

▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo l'utilizzo. Per pulire l'apparecchio:

1. Portare l'**interruttore di alimentazione dell'elemento riscaldante inferiore 14** su 0 per spegnere l'**elemento riscaldante inferiore 4**.
2. Portare l'**interruttore ON/OFF 11** su 0 per spegnere l'apparecchio.
3. Portare il **controller della temperatura della piastra grill 13** su 0.
4. Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
5. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
6. Smontare completamente l'apparecchio.
7. Lavare le parti seguenti con acqua calda:
 - Piastra grill a due lati 1
 - Teglie 7
 - Mini-wok 8
 - Tagliapasta 9
 - Spatole 10
- ⓘ Queste parti possono anche essere immerse in acqua calda per sciogliere i residui persistenti.
8. Pulire l'apparecchio con un panno umido.
9. Lasciar asciugare le parti.
10. Rimontare l'apparecchio.
11. Conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale in un luogo chiuso e asciutto.

▲ DATI TECNICI

Modello-No.	Tipo 7910
Tensione / Frequenza	230 V~ / 50 Hz
Resistenza superiore in uscita	900 W
Potenza resistenza inferiore	120 W
Dimensioni (l x p x a)	27 x 33 x 16 cm
Peso	4,8 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

You can find a detailed manual and answers to frequently asked questions on www.solis.com/manuals

▲ INTENDED USE

- This appliance is intended for preparing food in different ways. This appliance is intended to be used as a griddle and a raclette grill.
- Only use the appliance as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is intended for indoor use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Any use of the appliance other than described in this manual is regarded as misuse and may cause injury, damage to the appliance and void the warranty.

▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

General safety instructions

▲ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you install or use the appliance. Keep this document for future reference.
- Do not use the appliance if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective appliance immediately.
- If the power cable is damaged, replace it with an original special cable or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Safety instructions regarding installation

▲ WARNING

- Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels (except for the type plate) before using the appliance for the first time.
- Do not drop the appliance and avoid bumping.
- Place the appliance on a stable, flat, heat and moisture resistant surface.

- Keep a minimum safety distance of 50 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. Do not operate the appliance with a multiway plug adapter.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.
- Install the power cord so that nobody can trip over it. Keep clear of pointed objects.
- Never place the appliance in such a way that it is at risk of falling into water or coming into contact with water resp. other liquids (e.g. in or near a sink).
- Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids:
 - Always wear dry rubber gloves to unplug the appliance before taking it out of the water.
 - Do not start using the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service center authorized by Solis.
- Do not place the appliance directly under a power outlet.
- Switch off and unplug the appliance before moving the appliance.
- Fully unwind the power cable before use.

Safety instructions regarding use

▲ WARNING

- Children under the age of 8 years should not use the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children must be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- Keep the appliance and the power cord away from children and pets.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Solis. Incorrect accessories or misuse can lead to damage to the appliance.
- Parts of the appliance may get hot during use. Only touch the control panel when using the appliance.
- Do not move the appliance when in use.
- Do not leave empty pans in the heating area. This could damage the pans. Place empty pans in the cooling area.
- Do not cover the air vents when the appliance is in use.
- Do not switch on the appliance when it is empty.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- We recommend that you do not use an extension cable with this appliance. Do not place the appliance directly underneath a power socket.
- Never carry the appliance by the power cord and do not place anything on the power cord. Never pull on the power cord to disconnect the appliance from the power mains. Only pull on the plug.
- Any use of the appliance other than described in this manual is regarded as misuse and may cause injury, damage to the appliance and void the warranty.
- Should you notice any unusual odours or sounds, switch the appliance off and disconnect the power plug. Do not start using it again before having its functionality and safety checked by Solis or a service centre authorised by Solis.

Safety instructions regarding maintenance

▲ WARNING

- Switch off and unplug the appliance before service and when replacing parts.
- Let the appliance cool down before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.
- Do not use abrasive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the appliance. This can damage the appliance.
- Do not make any adjustments to the appliance, cable, plug or accessories.
- Do not insert sharp or pointed objects into the openings of the appliance. This may damage the appliance or result in electric shock.
- Do not use a sharp object to remove residue on the pans or griddle. This could damage the non-stick coating.

▲ CONTENTS

Please check the contents of the package:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Power cable

4x Pans

4x Mini-woks

4x Spatulas

1x Dough cutter

▲ APPLIANCE DESCRIPTION (SEE IMAGE A)

- | | |
|-------------------------|----------------|
| ① Two-sided grill plate | ⑥ Base plate |
| ② Upper heating element | ⑦ Pan |
| ③ Die-cast plate | ⑧ Mini-wok |
| ④ Lower heating element | ⑨ Dough cutter |
| ⑤ Power cable | ⑩ Spatula |

▲ CONTROL BUTTONS (SEE IMAGE B)

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| ⑪ ON/OFF switch | ⑮ Lower heating LED |
| ⑫ Power port | |
| ⑬ Grill plate temperature control | |
| ⑭ Lower heating element power switch | |

▲ BEFORE FIRST USE

1. Rinse the following parts with hot water:
 - Two-sided grill plate 1
 - Pans 7
 - Mini-woks 8
 - Dough cutter 9
 - Spatulas 10
2. Leave the parts to dry.
3. Install the appliance according to chapter *Installation*.
4. Turn the **grill plate temperature control** 13 to the maximum position.
5. Let the appliance heat up for 10 minutes.
- ⓘ When using the appliance for the first time, smoke can occur. This is normal, due to burnt manufacturing residue.
6. Turn the **grill plate temperature control** 13 to 0.
7. Switch off the **ON/OFF switch** 11 to 0 to switch off the appliance.
8. Disconnect the appliance from the power source.
9. Let the appliance cool down.
10. Wipe both sides of the **two-sided grill plate** 1 with a slightly damp cloth.

▲ INSTALLATION

1. Place the **base plate** 6 on a flat, stable, and heat and moisture resistant surface.
2. Place the appliance on the **base plate** 6.
3. Choose which side of the **two-sided grill plate** 1 you want to use.
- ⓘ The two-sided grill plate has two usable sides:
 - Classic grooved grill;
 - Grill plate with round insets for preparing crêpes, or as a heater plate for the mini-woks.
4. Place the **two-sided grill plate** 1 on the appliance.

▲ USING THE GRILL

1. Rub the **two-sided grill plate** 1 with a paper towel soaked in cooking oil.
2. Turn the **grill plate temperature control** 13 to 0.
3. Plug the **power cable** 5 into the **power port** 12.
4. Plug the other end of the **power cable** 5 into a power outlet.
5. Switch the **ON/OFF switch** 11 to | to switch on the appliance.
6. Set the **grill plate temperature control** 13 to the desired temperature.
7. Let the appliance heat up for 15 minutes.
 - The **grill plate temperature control** 13 lights up red when the appliance is heating up.
 - The **grill plate temperature control** 13 lights up green when the appliance has reached the set temperature.
 - The **grill plate temperature control** 13 lights up red continuously when the griddle temperature control is turned to the maximum position.

The appliance is now ready for use.

▲ USING THE PANS

1. Place the **pans** 7 or the **mini-woks** 8 on the **die-cast plate** 3.
2. Switch the **lower heating element power switch** 14 to | to switch on the **lower heating element** 4.
 - The **lower heating LED** 15 lights up and the **lower heating element** 4 heats up
- ⓘ The temperature of the **lower heating element** 4 cannot be adjusted.

▲ CLEANING AND CARE

We recommend cleaning the appliance after use. To clean the appliance:

1. Switch off the **lower heating element power switch** 14 to 0 to switch off the **lower heating element** 4.
2. Switch off the **ON/OFF switch** 11 to 0 to switch off the appliance.
3. Turn the **grill plate temperature control** 13 to 0.
4. Disconnect the appliance from the power source.
5. Let the appliance cool down.
6. Fully disassemble the appliance.
7. Rinse the following parts with hot water:
 - Two-sided grill plate 1
 - Pans 7
 - Mini-woks 8
 - Dough cutter 9
 - Spatulas 10
- ⓘ These parts can also be soaked in hot water to loosen persistent residue.
8. Clean the appliance with a damp cloth.
9. Leave the parts to dry.
10. Reassemble the appliance.
11. Store the appliance in the original packaging in a dry and enclosed space.

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-No.	Type 7910
Voltage / frequency	230 V~ / 50 Hz
Output upper heating element	900 W
Output lower heating element	120 W
Dimensions (W x D x H)	27 x 33 x 16 cm
Weight	4.8 kg

Technical changes reserved.

De uitgebreide handleiding en antwoorden op veelgestelde vragen kunt u vinden op www.solis.com/manuals

▲ BEDOELD GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld op verschillende manieren etenswaren te bereiden. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden als een grillplaat en een raclette-grill.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - de keukenruimtes van het personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - voor "bed and breakfasts".
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Elk ander gebruik van het apparaat dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan letsel, schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Algemene veiligheidsinstructies

▲ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in deze gebruikershandleiding volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het apparaat installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk
- Als het netsnoer beschadigd is, vervang het dan door een originele speciale kabel of module, verkrijgbaar bij de fabrikant of zijn onderhoudsmonteur.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot de installatie

▲ WAARSCHUWING

- Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels (behalve het typeplaatje) voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.

- Laat het apparaat niet vallen en voorkom stoten.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Laat minimaal een veilige afstand van 50 cm tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht rond het apparaat ongehinderd kan circuleren.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of de op het typeplaatje van uw apparaat aangegeven spanning overeenkomt met uw netspanning. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer met meervoudige stekkerdoos.
- Gebruik geen timer of een aparte afstandsbediening die het apparaat automatisch inschakelt.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
- Leg het netsnoer zodanig dat niemand erover kan struikelen. Houd het netsnoer uit de buurt van scherpe voorwerpen.
- Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof (bijv. in of naast een gootsteen).
- Pak nooit een apparaat vast die in het water of in een andere vloeistof gevallen is:
 - Draag altijd droge rubberen handschoenen om de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het apparaat uit het water haalt.
 - Gebruik het apparaat pas weer nadat het door Solis of een door Solis erkend servicecentrum op de werking en veiligheid gecontroleerd is.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Wikkel voorafgaand aan het gebruik de voedingskabel volledig af.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het gebruik

▲ WAARSCHUWING

- Kinderen jonger dan 8 mogen het apparaat niet gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat met stroomkabel buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires of door Solis aanbevolen accessoires. Verkeerde accessoires en/of oneigenlijk gebruik kunnen schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Delen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik heet worden. Raak uitsluitend het bedieningspaneel aan wanneer u het apparaat gebruikt.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Laat lege pannetjes niet in de verwarmingszone staan. Daardoor kunnen de pannetjes beschadigd raken. Zet lege pannetjes in de koelzone.
- Bedek de luchtopeningen niet wanneer het apparaat in gebruik is.
- Zet het apparaat niet aan als deze leeg is.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- We adviseren om met dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Zet het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Trek niet aan het snoer en draag het apparaat niet aan het snoer. U mag ook niets op de stroomkabel plaatsen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat uit het stopcontact te halen, maar trek aan de stekker.

- Elk ander gebruik van het apparaat dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan letsel, schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.
- Zet bij een abnormale geur of een abnormaal geluid altijd eerst het apparaat uit en haal dan de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.

Veiligheidsinstructies met betrekking tot het onderhoud

▲ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd en wanneer onderdelen worden vervangen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en zet het nooit in een vaatwasser.
- Gebruik geen schurende chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker en de accessoires.
- Steek geen scherpe of puntige voorwerpen in de openingen van het apparaat. Dit kan het apparaat beschadigen of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om resten van de pannetjes of grillplaat te verwijderen. Hierdoor kan de antiaanbaklaag beschadigd raken.

▲ INHOUD

Controleer de inhoud van de verpakking.

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Stroomkabel

4x Pannetjes

4x Mini-wokken

4x Spatels

1x Deegsnijder

▲ **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE AFBEELDING A)**

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| ① Dubbelzijdige grillplaat | ⑥ Basisplaat |
| ② Bovenste verwarmingselement | ⑦ Pannetje |
| ③ Gegoten plaat | ⑧ Mini-wok |
| ④ Onderste verwarmingselement | ⑨ Deegsnijder |
| ⑤ Stroomkabel | ⑩ Spatel |

▲ **BEDIENINGSTOETSEN (ZIE AFBEELDING B)**

- | | |
|---------------------------|--|
| ⑪ AAN-/UIT-schakelaar | ⑭ Aan-/uitschakelaar onderste verwarmingselement |
| ⑫ Netspanningsaansluiting | ⑮ LED onderste verwarming |

▲ **VOOR INGEBRUIKNAME**

- Spoel de volgende onderdelen af met heet water:
 - Dubbelzijdige grillplaat ①
 - Pannetjes ⑦
 - Mini-wokken ⑧
 - Deegsnijder ⑨
 - Spatels ⑩
- Laat de onderdelen drogen.
- Installeer het apparaat volgens het hoofdstuk *Installatie*.
- Draai de **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** naar de maximum stand.
- Laat het apparaat 10 minuten opwarmen.
 - ① Als het apparaat voor het eerst gebruikt wordt, kan er rookontwikkeling optreden. Dit is normaal vanwege verbrande resten van het productieproces.
- Draai de **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** naar 0.
- Zet de **AAN-/UIT-schakelaar ⑪** op O om het apparaat uit te schakelen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Veeg beide kanten van de **dubbelzijdige grillplaat ①** af met een licht vochtige doek.

▲ **INSTALLATIE**

- Plaats de **basisplaat ⑥** op een vlakke, stabiele en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Plaats het apparaat op de **basisplaat ⑥**.
- Kies welke kant van de **dubbelzijdige grillplaat ①** u wilt gebruiken.
 - ① De dubbelzijdige grillplaat heeft twee bruikbare kanten:
 - Grill met klassieke groeven;
 - Grillplaat met ronde inzetstukken voor het bereiden van pannenkoeken of als een verwarmingsplaat voor de mini-wokken.
- Plaats de **dubbelzijdige grillplaat ①** op het apparaat.

▲ **DE GRILL GEBRUIKEN**

- Wrijf de **dubbelzijdige grillplaat ①** in met in bakolie gedrenkt keukenpapier.
- Draai de **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** naar 0.
- Steek het **netsnoer ⑤** in de **netspanningsaansluiting ⑫**.
- Steek de andere kant van het **netsnoer ⑤** in een stopcontact.

- Zet de **AAN-/UIT-schakelaar ⑪** op I om het apparaat in te schakelen.
 - Stel de **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** in op de gewenste temperatuur.
 - Laat het apparaat 15 minuten opwarmen.
 - De **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** gaat rood branden wanneer het apparaat aan het opwarmen is.
 - De **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** gaat groen branden groen als het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt.
 - De **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** blijft continu rood branden wanneer de temperatuurregeling van de grillplaat om de maximumstand wordt gezet.
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

▲ **DE PANNEN GEBRUIKEN**

- Plaats de **panen ⑦** of de **mini-wokken ⑧** op de **gegoten plaat ③**.
 - Zet de **aan-/uitschakelaar van het onderste verwarmingselement ⑭** op | om het **onderste verwarmingselement in te schakelen ④**.
 - De **LED van de onderste verwarming ⑮** gaat branden en het **onderste verwarmingselement ④** warmt op
- ① De temperatuur van het **onderste verwarmingselement ④** kan niet aangepast worden.

▲ **REINIGING EN ONDERHOUD**

We raden u aan om het apparaat na gebruik te reinigen. Om het apparaat te reinigen:

- Zet de **aan-/uitschakelaar van het onderste verwarmingselement ⑭** op O om het **onderste verwarmingselement uit te schakelen ④**.
 - Zet de **AAN-/UIT-schakelaar ⑪** op O om het apparaat uit te schakelen.
 - Draai de **temperatuurregeling van de grillplaat ⑬** naar 0.
 - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
 - Laat het apparaat afkoelen.
 - Haal het apparaat helemaal uit elkaar.
 - Spoel de volgende onderdelen af met heet water:
 - Dubbelzijdige grillplaat ①
 - Pannetjes ⑦
 - Mini-wokken ⑧
 - Deegsnijder ⑨
 - Spatels ⑩
- ① Deze onderdelen kunnen ook in heet water worden geplatst om hardnekkig vuil los te weken.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek.
 - Laat de onderdelen drogen.
 - Het apparaat opnieuw monteren.
 - Bewaar het apparaat in de originele verpakking in een droge en gesloten ruimte.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	Type 7910
Spanning/frequentie	230 V~ / 50 Hz
Uitgang bovenste verwarmingselement	900 W
Uitgang onderste verwarmingselement	120 W
Afmetingen (b x d x h)	27 x 33 x 16 cm
Gewicht	4,8 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

🇪🇸 Guía de inicio rápido

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Tipo 7910

Encontrará el manual detallado y respuestas a las preguntas frecuentes en www.solis.com/manuals

▲ USO PREVISTO

- Este aparato está diseñado para preparar comida de diferentes maneras. Este aparato está destinado a ser utilizado como plancha para asar y raclette.
- Utilice el aparato únicamente tal como se describe en este manual.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - zonas de cocinas de empleados en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Cualquier uso del aparato que no sea el descrito en este manual se considera un uso indebido y puede causar lesiones, daños al aparato y la anulación de la garantía.

▲ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Instrucciones generales de seguridad

▲ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este manual de usuario antes de instalar o utilizar el aparato. Guarde este documento para futuras consultas.
- No use el aparato si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un aparato si presenta daños o es defectuoso.

- Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo por un cable original especial o ensamblaje puesto a disposición por el fabricante o su agente de servicio.

Instrucciones de seguridad relativas a la instalación

▲ ADVERTENCIA

- Retire y deseche todos los materiales de embalaje y las posibles pegatinas o etiquetas (excepto la placa de características) antes de utilizar el aparato por primera vez.
- No deje caer el aparato y evite que sufra golpes.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 50 cm entre el aparato y las paredes, cortinas u otros materiales y objetos y asegúrese de que el aire alrededor del aparato pueda circular libremente.
- No coloque el aparato a la luz solar directa.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características de su aparato coincide con la tensión de red. No accione el aparato con un adaptador de enchufe multidireccional.
- No utilice ningún temporizador ni ningún sistema de control remoto independiente que encienda el dispositivo automáticamente.
- No deje el cable de alimentación colgando sobre los bordes de la mesa para evitar que el aparato resulte arrastrado hacia abajo. Asegúrese de que ni el aparato ni el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con superficies calientes, como placas eléctricas o un radiador, o que entren en contacto con el propio aparato.
- Instale el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar con él. Manténgalo alejado de objetos puntiagudos.
- No coloque nunca el aparato de modo que corra el riesgo de caer en el agua o de entrar en contacto con agua u otros líquidos (por ejemplo, dentro o cerca de un fregadero).

- No intente alcanzar nunca un aparato que haya caído en agua o en otros líquidos:
 - Lleve siempre guantes de goma secos para desenchufar el aparato antes de extraerlo del agua.
 - No empiece a utilizar el aparato de nuevo antes de que se haya comprobado su funcionamiento y seguridad por parte de Solis o un centro de servicio autorizado por Solis.
- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- Apague y desenchufe el aparato antes de moverlo.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes del uso.

Instrucciones de seguridad relativas al uso

▲ ADVERTENCIA

- Los niños menores de 8 años no deben utilizar el aparato.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación alejados de niños y mascotas.
- No accione el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con los accesorios suministrados o accesorios recomendados por Solis. Unos accesorios incorrectos o un uso indebido pueden provocar daños en el aparato.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse durante el uso. Cuando utilice el aparato toque únicamente el panel de control.
- No mueva el producto mientras se esté usando.
- No deje sartenes vacías en el área de calentamiento. Esto podría dañar las sartenes. Coloque las sartenes vacías en el área de enfriamiento.
- No cubra las rejillas de ventilación cuando el aparato esté en uso.

- No encienda el aparato si está vacío.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.
- Le recomendamos que no utilice un cable alargador con este aparato. No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- No transporte nunca el aparato por el cable de alimentación ni coloque nada sobre el cable de alimentación. No tire nunca del cable de alimentación para desconectar el aparato de la red eléctrica. Tire solamente del enchufe.
- Cualquier uso del aparato que no sea el descrito en este manual se considera un uso indebido y puede causar lesiones, daños al aparato y la anulación de la garantía.
- Si nota algún olor o sonido inusual, apague el aparato y desconecte el enchufe de alimentación. No empiece a utilizarlo de nuevo antes de que se haya comprobado su funcionamiento y seguridad por parte de Solis o un centro de servicio autorizado por Solis.

Instrucciones de seguridad relativas al mantenimiento

▲ ADVERTENCIA

- Apague y desenchufe el aparato antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza abrasivos como amoníaco, ácido o acetona. Esto puede dañar el aparato.
- No realice ningún ajuste en el aparato, el cable, el enchufe o los accesorios.
- No introduzca objetos afilados o puntiagudos en las aberturas del aparato. Esto puede dañar el aparato o provocar una descarga eléctrica.
- No utilice ningún objeto afilado para retirar los residuos de las sartenes o de la parrilla. Esto podría dañar el recubrimiento antiadherente.

▲ ÍNDICE

Por favor, compruebe el contenido del paquete:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Cable de alimentación

4x Sartenes

4x Mini-woks

4x Espátulas

1x Cortador de masa

▲ DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VÉASE LA IMAGEN A)

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1 Parrilla de doble cara | 6 Placa base |
| 2 Resistencia superior | 7 sartén |
| 3 Placa de fundición | 8 Mini-wok |
| 4 Resistencia inferior | 9 Cortador de masa |
| 5 Cable de alimentación | 10 espátula |

▲ BOTONES DE CONTROL (VÉASE LA IMAGEN B)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 11 Interruptor de encendido/apagado | 14 Interruptor de encendido de la resistencia inferior |
| 12 Puerto de alimentación | 15 LED de calentamiento inferior |

▲ ANTES DEL PRIMER USO

- Enjuague las siguientes partes con agua caliente:
 - Parrilla de doble cara 1
 - Sartenes 7
 - Mini-woks 8
 - Cortador de masa 9
 - Espátulas 10
 - Deje que las piezas se sequen.
 - Instale el aparato conforme al capítulo *Instalación*.
 - Gire el **control de la temperatura de la parrilla 13** a la posición máxima.
 - Deje que el aparato se caliente durante 10 minutos.
- i** Al utilizar el aparato por primera vez, puede originarse humo. Esto es normal, debido a los residuos de fabricación quemados.
- Gire el **control de la temperatura de la parrilla 13** a 0.
 - Cambie el **interruptor de encendido/apagado 11** a O para apagar el aparato.
 - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
 - Deje que se enfríe el aparato.
 - Limpie ambos lados de la **parrilla de doble cara 1** con un paño ligeramente húmedo.

▲ INSTALACIÓN

- Coloque la **placa base 6** sobre una superficie plana, estable, resistente al calor y a la humedad.
- Coloque el aparato en la **placa base 6**.
- Elija qué lado de la **parrilla de doble cara 1** desea utilizar.

- i** La parrilla de doble cara tiene dos lados utilizables:
- Parrilla clásica ranurada;
 - Parrilla con inserciones redondas para preparar crepes, o como placa calefactora para los mini-woks.
- Coloque la **parrilla de doble cara 1** en el aparato.

▲ CÓMO UTILIZAR LA PARRILLA

- Frote la **parrilla de doble cara 1** con una toallita de papel empapada en aceite de cocina.
- Gire el **control de la temperatura de la parrilla 13** a 0.
- Enchufe el **cable de alimentación 5** al **puerto de alimentación 12**.
- Enchufe el otro extremo del **cable de alimentación 5** en una toma de corriente.
- Cambie el **interruptor de encendido/apagado 11** a | para encender el aparato.
- Ajuste el **control de la temperatura de la parrilla 13** a la posición deseada.
- Deje que el aparato se caliente durante 15 minutos.
 - El **control de temperatura de la parrilla 13** se ilumina en rojo cuando el aparato se está calentando.
 - El **control de temperatura de la parrilla 13** se ilumina en verde cuando el aparato ha alcanzado la temperatura establecida.
 - El **control de temperatura de la parrilla 13** se ilumina en rojo continuamente cuando el control de la temperatura de la plancha se gira a la posición máxima.

El aparato está listo para su uso.

▲ CÓMO UTILIZAR LAS SARTENES

- Coloque las **sartenes 7** o los **mini-woks 8** en la **placa de fundición 3**.
 - Cambie el **interruptor de encendido de la resistencia inferior 14** a | para encender la **resistencia inferior 4**.
 - El **LED de calentamiento inferior 15** se enciende y la **resistencia inferior 4** se calienta
- i** La temperatura de la **resistencia inferior 4** no se puede ajustar.

▲ LIMPIEZA Y CUIDADOS

Recomendamos limpiar el aparato después del uso. Para limpiar el aparato:

- Apague el **interruptor de encendido de la resistencia inferior 14** a O para apagar la **resistencia inferior 4**.
 - Apague el **interruptor de encendido/apagado 11** a O para apagar el aparato.
 - Gire el **control de la temperatura de la parrilla 13** a 0.
 - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
 - Deje que se enfríe el aparato.
 - Desmantele el aparato completamente.
 - Enjuague las siguientes partes con agua caliente:
 - Parrilla de doble cara 1
 - Sartenes 7
 - Mini-woks 8
 - Cortador de masa 9
 - Espátulas 10
- i** Estas piezas también se pueden remojar en agua caliente para desprender los residuos persistentes.

8. Limpie el aparato con un trapo húmedo.
9. Deje que las piezas se sequen.
10. Vuelva a montar el aparato.
11. Guarde el aparato en el embalaje original en un lugar seco y cerrado.

▲ DATOS TÉCNICOS

N.º de modelo	Tipo 7910
Tensión / frecuencia	230 V~ / 50 Hz
Resistencia superior de salida	900 W
Resistencia inferior de salida	120 W
Dimensiones (an x fo x al)	27 x 33 x 16 cm
Peso	4,8 kg

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

🇵🇹 Guia de iniciação rápida

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Tipo 7910

Encontrará um manual detalhado e respostas a perguntas frequentes em www.solis.com/manuals

▲ UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este aparelho destina-se a preparar alimentos de várias formas. Este aparelho destina-se a ser utilizado como grelhador ou raclette.
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - zonas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - ambientes de tipo «bed and breakfast».
- Este aparelho destina-se apenas a utilização interior.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Qualquer utilização do aparelho fora do âmbito descrito neste manual será considerada como uso indevido e poderá causar ferimentos, danos no aparelho e anulará a garantia.

▲ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Instruções de segurança gerais

▲ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu na íntegra as instruções deste manual de utilizador antes de instalar ou utilizar o aparelho. Guarde este documento para referência futura.
- Não utilize o aparelho caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um aparelho danificado ou defeituoso.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve substituí-lo por um cabo ou conjunto especial de origem disponibilizado pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica.

Instruções de segurança relativas à instalação

▲ AVISO

- Remova e elimine todos os materiais de embalagem e eventuais autocolantes ou etiquetas (exceto a chapa de características) antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Não deixe cair o aparelho e evite impactos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
- Mantenha uma distância mínima de 50 cm entre o aparelho e as paredes, cortinas ou outros materiais e objetos, e certifique-se de que o ar em torno do aparelho pode circular livremente.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação do seu aparelho corresponde à tensão da sua rede elétrica. Não utilize o aparelho com um adaptador de ficha múltipla.
- Não utilize um temporizador ou um sistema de controlo remoto separado que ligue o aparelho automaticamente.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre as extremidades da mesa para evitar que o aparelho seja puxado para baixo. Certifique-se de que o aparelho, o cabo elétrico e a ficha não entram em contacto com superfícies

quentes, tais como placas de aquecimento ou um radiador, ou com o próprio aparelho.

- Instale o cabo de alimentação de modo que ninguém possa tropeçar no mesmo. Mantenha-se afastado de objetos pontiagudos.
- Nunca coloque o aparelho de forma que corra o risco de cair na água ou de entrar em contacto com água ou outros líquidos (por exemplo, dentro ou perto de um lavatório).
- Nunca tente apanhar um aparelho que tenha caído em água ou qualquer outro líquido:
 - Calce sempre luvas de borracha para desligar o aparelho da tomada antes de o retirar da água.
 - Não volte a usar o aparelho antes de o seu funcionamento e segurança serem verificados pela Solis ou um centro de assistência autorizado pela mesma.
- Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada de parede.
- Desligue o interruptor ou a ficha da tomada antes de deslocar o aparelho.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.

Instruções de segurança relativas à utilização

⚠ AVISO

- Crianças com menos de 8 anos não devem utilizar o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo elétrico afastados de crianças e animais de estimação.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas.

- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Solis. O uso de acessórios incorretos ou uso indevido podem causar danos no aparelho.
- Partes do aparelho podem ficar quentes durante a utilização. Toque apenas no painel de controlo ao usar o aparelho.
- Não mova o aparelho durante a utilização.
- Não deixe recipientes antiaderentes vazias na zona de aquecimento. Poderão ficar danificadas. Coloque os recipientes antiaderentes vazias na zona de arrefecimento.
- Não cubra as aberturas de ventilação quando o aparelho estiver em uso.
- Não ligue o aparelho quando está vazio.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- Desaconselhamos a utilização de um cabo de extensão com este aparelho. Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada elétrica.
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo elétrico e não coloque nada sobre este. Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da rede elétrica. Puxe apenas pela ficha.
- Qualquer utilização do aparelho fora do âmbito descrito neste manual será considerada como uso indevido e poderá causar ferimentos, danos no aparelho e anulará a garantia.
- Se notar quaisquer odores ou sons invulgares, desligue o aparelho e a ficha de alimentação. Não volte a utilizá-lo até a sua funcionalidade e segurança serem verificadas pela Solis ou por um centro de reparações autorizado pela Solis.

Instruções de segurança relativas à manutenção

⚠ AVISO

- Desligue e retire o aparelho da ficha antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à sua limpeza.
- Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque numa máquina de lavar loiça.

- Não utilize agentes de limpeza químicos abrasivos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o aparelho. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.
- Não efetue quaisquer ajustes no aparelho, no cabo, na ficha ou nos acessórios.
- Não insira objetos afiados ou pontiagudos nas aberturas do aparelho. Tal pode danificar o aparelho ou causar choques elétricos.
- Não utilize um objeto afiado para remover resíduos das recipientes antiaderentes ou chapa. Poderá danificar o revestimento antiaderente.

▲ ÍNDICE

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Cabo de alimentação

4x Recipientes antiaderente

4x Mini-woks

4x Espátulas

1x Cortador de massa

▲ DESCRIÇÃO DO APARELHO (VER IMAGEM A)

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1 Placa de grill dupla face | 6 Placa de base |
| 2 Elemento de aquecimento superior | 7 Recipiente antiaderente |
| 3 Placa em metal fundido | 8 Mini-wok |
| 4 Elemento de aquecimento inferior | 9 Cortador de massa |
| 5 Cabo de alimentação | 10 Espátula |

▲ BOTÕES DE CONTROLO (VER IMAGEM B)

- | | |
|---|---|
| 11 Interruptor de ligar/desligar | 14 Interruptor de ligação do elemento de aquecimento inferior |
| 12 Porta de alimentação | 15 LED de aquecimento inferior |
| 13 Controlo de temperatura da placa da grelha | |

▲ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Passe as seguintes peças por água quente:
 - Placa de grill dupla face 1
 - Recipientes antiaderente 7
 - Mini-woks 8
 - Cortador de massa 9
 - Espátulas 10
2. Deixe secar as peças
3. Instale o aparelho de acordo com o capítulo *Instalação*.
4. Regule o **controlo de temperatura da placa da grelha 13** para a posição máxima.

5. Deixe o aparelho aquecer durante 10 minutos.
1. Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, pode haver produção de fumo. Esta situação é normal e deve-se aos resíduos de fabrico.
6. Regule o **controlo de temperatura da placa da grelha 13** para 0.
7. Regule o **interruptor de ligar/desligar 11** para 0 desligar o aparelho.
8. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
9. Deixe o aparelho arrefecer.
10. Limpe ambos os lados da **placa de grill dupla face 1** com um pano ligeiramente húmido.

▲ INSTALAÇÃO

1. Coloque a **placa de base 6** sobre uma superfície plana e estável, e resistente ao calor e à humidade.
2. Coloque o aparelho sobre a **placa de base 6**.
3. Escolhe que lado da **placa de grill dupla face 1** deseja utilizar.
 - 1. A placa de grill dupla face tem dois lados utilizáveis:
 - Grill clássico ranhurado;
 - Placa de grill com inserções redondas para preparar crepes, ou como placa de aquecimento para os mini-woks.
4. Coloque a **placa de grill dupla face 1** no aparelho.

▲ UTILIZAR O GRILL

1. Esfregue a **placa de grill dupla face 1** com papel de cozinha embebido em óleo alimentar.
 2. Rode o **controlo de temperatura da placa da grelha 13** para 0.
 3. Ligue o **cabo de alimentação 5** na **porta de alimentação 12**.
 4. Ligue a outra extremidade do **cabo de alimentação 5** numa tomada elétrica.
 5. Regule o **interruptor de ligar/desligar 11** para | para ligar o aparelho.
 6. Regule o **controlo de temperatura da placa da grelha 13** para a temperatura pretendida.
 7. Deixe o aparelho aquecer durante 15 minutos.
 - O **controlo de temperatura da placa da grelha 13** acende-se a vermelho quando o aparelho estiver a aquecer.
 - O **controlo de temperatura da placa da grelha 13** acende-se a verde quando o aparelho tiver atingido a temperatura definida.
 - O **controlo de temperatura da placa da grelha 13** acende-se continuamente a vermelho quando o comando de temperatura da chapa estiver regulado para a posição máxima.
- O aparelho está pronto a ser utilizado.

▲ UTILIZAR AS FRIGIDEIRAS

1. Coloque as **frigideiras 7** ou os **mini-woks 8** na **placa de metal fundido 3**.
2. Regule o **interruptor de ligação do elemento de aquecimento inferior 14** para | para ligar o **elemento de aquecimento inferior 4**.
 - O **LED de aquecimento inferior 15** acende-se e o **elemento de aquecimento inferior 4** aquece.
1. A temperatura do **elemento de aquecimento inferior 4** não pode ser ajustada.

▲ LIMPEZA E CUIDADO

Recomenda-se limpar o aparelho após cada utilização. Como limpar o aparelho:

1. Regule o **interruptor de ligação do elemento de aquecimento inferior** 14 para O para desligar o **elemento de aquecimento inferior** 4.
 2. Regule o **interruptor de ligar/desligar** 11 para O para desligar o aparelho.
 3. Rode o **controlo de temperatura da placa da grelha** 13 para 0.
 4. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
 5. Deixe o aparelho arrefecer.
 6. Retire todas as peças do aparelho.
 7. Passe as seguintes peças por água quente:
 - Placa de grill dupla face 1
 - Recipientes antiaderente 7
 - Mini-woks 8
 - Cortador de massa 9
 - Espátulas 10
- 1 Estas peças também podem ser mergulhadas em água quente para soltar os resíduos persistentes.
8. Limpe o aparelho com um pano húmido.
 9. Deixe secar as peças
 10. Volte a montar o aparelho.
 11. Armazene o aparelho na embalagem de origem, num local seco e fechado.

▲ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º de modelo	Tipo 7910
Tensão / Frequência	230 V~ / 50 Hz
Elemento de aquecimento de saída superior	900 W
Elemento de aquecimento de saída inferior	120 W
Dimensões (L x P x A)	27 x 33 x 16 cm
Peso	4,8 kg

Alterações técnicas reservadas.

🇩🇦 Vejledning til hurtig start

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Type 7910

Du kan finde en detaljeret vejledning og svar på hyppigt stillede spørgsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILSIGTET BRUG

- Dette apparat er beregnet til tilberedning af mad på forskellige måder. Dette apparat er beregnet til brug som en stegeplade og en raclette-grill.
- Anvend kun apparatet som beskrevet i denne manual.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:
 - I personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer;
 - i gæstehuse;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
 - i etablissementer såsom 'bed and breakfast'.

- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enhver anden anvendelse af apparatet end beskrevet i denne vejledning betragtes som misbrug og kan medføre personskaade, beskadigelse af apparatet og ugyldiggør garantien.

▲ VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Generelle sikkerhedsinstruktioner

▲ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Brug ikke apparatet, hvis det er ødelagt eller defekt. Udskift straks et ødelagt eller defekt apparat
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et originalt specielt kabel eller en samling, der er tilgængelig fra producenten eller dennes serviceagent.

Sikkerhedsinstruktioner for installation

▲ ADVARSEL

- Fjern og bortskaf al emballage og eventuelle klistermærker eller mærkater (undtagen typepladen) før brug af apparatet for første gang.
- Apparatet må ikke tabes eller udsættes for stød.
- Anbring apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade.
- Sørg for, at der er en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm mellem apparatet og vægge, gardiner eller andre materialer og genstande, og sørg for, at luften frit kan cirkulere rundt om apparatet.
- Placer ikke apparatet i direkte sollys.
- Inden du bruger apparatet, skal du kontrollere, at den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt, svarer til din netspænding. Betjen ikke apparatet med en forlængerledning med flere udtag.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningsystem, der automatisk tænder for enheden.

- Efterlad ikke strømkablet hængende ud over bordkanter for at forhindre, at apparatet kan trækkes ned fra bordkanten. Sørg for, at hverken apparatets strømkabel eller strømstik kommer i kontakt med varme overflader såsom kogeplader eller radiatorer, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Installer strømkablet, så ingen kan falde over det. Hold fri af spidse objekter.
- Placer aldrig apparat således, at det er i risiko for at falde ned i vand eller komme i kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. i eller nær en vask).
- Ræk aldrig ud efter et apparat, som er faldet ned i vand eller andre væsker:
 - Brug altid tørre gummihandsker til at trække stikket ud, før det tages ud vand.
 - Begynd ikke at bruge apparatet igen, før du har fået tjekket dets funktionalitet og sikkerhed af Solis eller et servicecenter, der er autoriseret af Solis.
- Placer ikke apparatet direkte under et strømstik.
- Sluk apparatet eller træk det ud af stikket, før det flyttes.
- Fold strømkablet helt ud før brug.

Sikkerhedsinstruktioner for brug

⚠ ADVARSEL

- Børn under 8 år bør ikke bruge apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet og strømkablet væk fra børn og kæledyr.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder.
- Brug kun apparatet med det medfølgende tilbehør eller tilbehør anbefalet af Solis. Forkert tilbehør eller misbrug kan føre til beskadigelse af apparatet.
- Dele af apparatet kan blive varmt under brug. Berør kun kontrolpanelet, når apparatet er i brug.
- Flyt ikke apparatet, når det er i brug.

- Efterlad ikke tomme pander i opvarmningsområdet. Det kan beskadige panderne. Anbring tomme pander i køleområdet.
- Tildæk ikke luftventilerne, når apparatet er i brug.
- Tænd ikke for apparatet, hvis det er tomt.
- Frakobl apparatet, når det ikke er i brug.
- Vi anbefaler, at der ikke anvendes en forlængerledning med dette apparat. Placer ikke apparatet direkte under et strømstik.
- Bær aldrig apparatet i strømstikket og placer ikke noget på strømstikket. Træk aldrig i strømstikket for at frakoble apparatet fra strømforsyningsnettet. Træk kun i stikket.
- Enhver anden anvendelse af apparatet end beskrevet i denne vejledning betragtes som misbrug og kan medføre personskaade, beskadigelse af apparatet og ugyldiggør garantien.
- Skulle du bemærke usædvanlige lugte eller lyde, skal apparatet slukkes og strømstikket frakobles. Begynd ikke at bruge det igen, før du har fået tjekket dets funktionalitet og sikkerhed af Solis eller et servicecenter, der er autoriseret af Solis.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

- Sluk og træk apparatet ud af stikket inden service, og når du udskifter dele.
- Lad apparatet køle af før rengøring.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør apparatet. Dette kan beskadige apparatet.
- Foretag ikke nogen justeringer på apparatet, kablet, stikket eller tilbehør.
- Der må ikke stikkes skarpe eller spidse genstande ind i apparatets åbninger. Dette kan skade apparatet eller forårsage elektriske stød.
- Brug ikke en skarp genstand til at fjerne rester fra gryderne eller stegeplader. Dette kan beskadige non-stick belægningen.

▲ INDHOLD

Tjek indholdet i pakken:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Strømkabel

4x Stegepander

4x Miniwoks

4x Spatel

1x Dejskærer

▲ APPARATBESKRIVELSE (SE BILLEDE A)

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1 Grillplade med to sider | 6 Bundplade |
| 2 Overvarmeelement | 7 Gryde |
| 3 Formstøbt plade | 8 Miniwok |
| 4 Bundvarmeelement | 9 Dejskærer |
| 5 Strømkabel | 10 Paletkniv |

▲ KONTROLKNAPPER (SE BILLEDE B)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 11 TÆND/SLUK-kontakt | 14 Strømknap til bundvarmeelement |
| 12 Strømport | 15 LED til bundvarme |
| 13 Temperaturknap til grillplade | |

▲ FØR FØRSTE BRUG

- Skyl følgende dele med varmt vand:
 - Grillplade med to sider 1
 - Stegepander 7
 - Miniwoks 8
 - Dejskærer 9
 - Spatel 10
- Lad delene tørre.
- Installer apparatet i henhold til kapitlet *Installation*.
- Drej **temperaturknappen til grillpladen 13** til den højeste position.
- Lad apparatet opvarme i 10 minutter.
- i** Når du bruger apparatet første gang, kan der opstå røg. Dette er normalt på grund af brændte produktionsrester.
- Drej **temperaturknappen til grillpladen 13** O.
- Sæt **TÆND/SLUK-knappen 11** til O for at slukke apparatet.
- Frakobl apparatet fra strømkilden.
- Lad apparatet køle af.
- Tør begge sider af **grillpladen med to sider 1** af med en let fugtig klud.

▲ INSTALLATION

- Anbring **bundpladen 6** på en flad, stabil, varme- og fugtbestandig overflade.
- Anbring apparatet på **bundpladen 6**.
- Vælg, hvilken side af **grillpladen med to sider 1** du vil bruge.

- i** Grillpladen med to sider har to sider, du kan bruge:
 - den traditionelle rillede grillplade
 - grillplade med runde fordybninger til tilberedning af crêpes eller som varmeplade til miniwokkene.
- Anbring **grillpladen med to sider 1** på apparatet.

▲ SÅDAN BRUGES GRILLEN

- Gnid **grillpladen med to sider 1** med et stykke køkkenrulle gennemvædet med madlavningsolie.
- Sæt **temperaturknappen til grillpladen 13** til O.
- Slut **strømkablet 5** til **strømporten 12**.
- Slut den anden ende af **strømkablet 5** til stikkontakten.
- Sæt **TÆND/SLUK-knappen 11** til | for at tænde apparatet.
- Sæt **temperaturknappen til grillpladen 13** til den ønskede temperatur.
- Lad apparatet opvarme i 15 minutter.
 - **Temperaturknappen til grillpladen 13** lyser rødt, når apparatet opvarmes.
 - **Temperaturknappen til grillpladen 13** lyser grønt, når apparatet har nået den indstillede temperatur.
 - **Temperaturknappen til grillpladen 13** lyser rødt permanent, når temperaturknappen til pladen er indstillet til den højeste position.

Apparatet er nu klar til brug.

▲ SÅDAN BRUGES PANDERNE

- Anbring **panderne 7** eller **miniwokkene 8** på den **formstøbte plade 3**.
- Sæt **strømknappen til bundvarmeelementet 14** til | for at tænde **bundvarmeelementet 4**.
 - **LED-lampen til bundvarme 15** lyser, og **bundvarmeelementet 4** varmer op.
- i** Temperaturen for **bundvarmeelementet 4** kan ikke justeres.

▲ RENGØRING OG PLEJE

Vi anbefaler at rengøre apparatet efter hver brug. Sådan rengøres apparatet:

- Sæt **strømknappen til bundvarmeelementet 14** til O for at slukke **bundvarmeelementet 4**.
- Sæt **TÆND/SLUK-knappen 11** til O for at slukke apparatet.
- Sæt **temperaturknappen til grillpladen 13** til O.
- Frakobl apparatet fra strømkilden.
- Lad apparatet køle af.
- Skil apparatet helt ad.
- Skyl følgende dele med varmt vand:
 - Grillplade med to sider 1
 - Stegepander 7
 - Miniwoks 8
 - Dejskærer 9
 - Spatel 10
- i** Disse dele kan også lægges i blød i varmt vand for at løsne fastbrændte rester.
- Rengør apparatet med en fugtig klud.
- Lad delene tørre.
- Saml apparatet igen.
- Opbevar apparatet i originalemballagen i et tørt og lukket rum.

▲ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Modelnr.	Type 7910
Spænding/frekvens	230 V~ / 50 Hz
Udgang, overvarmeelement	900 W
Udgang, bundvarmeelement	120 W
Mål (B x D x H)	27 x 33 x 16 cm
Vægt	4,8 kg

Tekniske ændringer forbeholdes.

🇸🇻 Snabbstartsguide

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Typ 7910

Du hittar en detaljerad bruksanvisning och svar på vanliga frågor på www.solis.com/manuals

▲ AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna apparat är avsedd för att tillaga mat på olika sätt. Den här apparaten är avsedd att användas såväl som grillhäll och som raclette-grill.
- Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Denna apparat är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer såsom:
 - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - jordbruksfastigheter;
 - av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
 - miljöer av typ bed och breakfast.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka personskada, skada på apparaten samt medföra att garantin upphävs.

▲ VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Allmänna säkerhetsanvisningar

▲ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning innan du installerar eller använder apparaten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd inte apparaten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt apparat.

- Om kabeln är skadad måste den bytas ut mot en särskild originalkabel eller en från tillverkaren eller dennes serviceombud.

Säkerhetsanvisningar för installation

▲ VARNING

- Ta bort och kassera allt förpackningsmaterial och eventuella dekaleringar eller etiketter (bortsett från märkskylten) innan du använder apparaten för första gången.
- Tappa inte apparaten och skydda den mot slag.
- Placera apparaten på en stabil, plan, värmetålig och fuktbeständig yta.
- Håll ett minsta säkerhetsavstånd på 50 cm mellan apparaten och väggar, gardiner eller andra material och objekt och se till luften kan cirkulera fritt runtomkring apparaten.
- Placera aldrig apparaten i direkt solljus.
- Innan du använder apparaten ska du kontrollera att spänningen som anges på apparatens typskylt motsvarar nätspänningen. Använd inte apparaten med en flervägskontaktadapter.
- Använd inte en timer eller separat fjärrstyrningssystem som slår på produkten automatiskt.
- Lämna inte nätsladden hängande över bordskanter för att undvika att apparaten dras ned. Se till att varken apparaten eller nätsladden eller kontakten kommer i kontakt med varma ytor, till exempel kokplattor eller ett element eller att de kommer i kontakt med själva apparaten.
- Installera nätsladden så att ingen kan snubbla över den. Håll på avstånd från spetsiga föremål.
- Placera aldrig apparaten på ett sådant sätt att det finns risk för att den ramlar i vatten eller kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor (t.ex. i eller nära en vask).
- Vidrör aldrig en apparat som har fallit ner i vatten eller annan vätska:
 - Bär alltid torra gummihandskar för att koppla ur nätkabeln från apparaten innan du avlägsnar den från vattnet.
 - Börja inte använda apparaten igen innan du har låtit Solis eller av Solis auktoriserat servicecenter undersöka dess funktionalitet.

- Placera aldrig apparaten direkt under ett vägguttag.
- Stäng av samt koppla ifrån apparaten innan du flyttar den.
- Vira ut nätkabeln fullständigt före användning.

Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ VARNING

- Barn under 8 års ålder bör inte använda apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Små barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Håll apparaten och nätsladden på avstånd från barn och husdjur.
- Använd den inte med våta händer.
- Använd endast apparaten med de tillbehör som medföljer eller tillbehör som rekommenderas av Solis. Fel tillbehör eller felanvändning kan leda till att apparaten skadas.
- Delar av apparaten kan bli mycket varma vid användning. Rör endast vid kontrollpanelen när du använder apparaten.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Lämna inga tomma pannor på uppvärmningsområdet. Det kan skada pannorna. Lämna inga tomma pannor på avkylningsområdet.
- Täck inte över luftventilerna när apparaten används.
- Slå aldrig på apparaten när den är tom.
- Koppla bort apparaten när den inte används.
- Vi rekommenderar att du inte använder en förlängningskabel med denna apparat. Placera inte apparaten direkt under ett nätuttag.
- Bär aldrig apparaten i nätsladden och placera ingenting på nätsladden. Dra aldrig i nätsladden för att koppla ur apparaten från nätuttaget. Dra endast i kontakten.

- All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka personskada, skada på apparaten samt medföra att garantin upphävs.
- Om du skulle märka av någon ovanlig lukt eller ljud, stäng då av apparaten och koppla bort stickkontakten. Använd den inte på nytt förrän Solis eller ett av Solis auktoriserat servicecenter har kontrollerat funktionaliteten och säkerheten.

Säkerhetsanvisningar för underhåll

⚠ VARNING

- Stäng av och koppla bort apparaten före service och utbyte av delar.
- Låt apparaten svalna före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.
- Använd inte slipande rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av apparaten. Detta kan skada apparaten.
- Utför inga justeringar på apparaten, kontakten eller tillbehören.
- För inte in skarpa eller spetsiga objekt i apparatens öppningar. Detta kan skada enheten eller leda till elstöt.
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna rester på pannor eller grillhållar. Detta kan skada den vidhäftningsförebyggande ytbeläggningen.

▲ INNEHÅLL

Kontrollera innehållet i förpackningen:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Strömkabel

4x Pannor

4x Miniwokar

4x Stekspadar

1x Degkniv

▲ BESKRIVNING AV APPARATEN (SE BILD A)

- | | |
|---------------------------|----------------|
| 1 Dubbelsidig grillplatta | 6 Bottenplatta |
| 2 Övre värmeelement | 7 Panna |
| 3 Platta i gjutjärn | 8 Miniwok |
| 4 Undre värmeelement | 9 Degkniv |
| 5 Strömkabel | 10 Stekspade |

▲ STYRKNAPPAR (SE BILD B)

- 11 PÅ-/AV-strömbrytare
- 12 Strömkontakt
- 13 Baottenplattans temperaturreglage
- 14 Undre värmeelementets strömbrytare
- 15 LED-lampa för undre värmeelement

▲ FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Skölj följande delar med varmt vatten:
 - Dubbelsidig grillplatta 1
 - Pannor 7
 - Miniwokar 8
 - Degkniv 9
 - Stekspadar 10
2. Lägg komponenterna till att torka.
3. Installera apparaten enligt avsnittet *Installation*.
4. Vrid **grillplattans temperaturreglage 13** till det maximala läget.
5. Värm apparaten i 10 minuter.
- 1 När du använder apparaten för första gången kan det uppstå rök. Detta är normalt och beror på brända tillverkningsrester.
6. Vrid **grillplattans temperaturreglage 13** till 0.
7. Vrid **ON-/OFF-strömbrytaren 11** till 0 för att stänga av apparaten.
8. Koppla bort apparaten från strömkällan.
9. Låt apparaten svalna.
10. Torka båda sidorna av den **dubbelsidiga grillplattan 1** med en lätt fuktad trasa.

▲ INSTALLATION

1. Placera **bottenplattan 6** på en plan, stabil och värme- och fuktålig yta.
2. Placera apparaten på **bottenplattan 6**.
3. Välj vilken sida på den **dubbelsidiga grillplattan 1** som du vill använda.
- 1 Den dubbelsidig grillplattan har två användbara sidor:
 - Klassisk räfflad grill.
 - Grillplattan med runda insatser för tillredning av crêpes, eller som en värmeplatta för miniwokar.
4. Placera den **dubbelsidiga grillplattan 1** på apparaten.

▲ ATT ANVÄNDA GRILLEN

1. Gnid den **dubbelsidiga grillplattan 1** med en pappersduk fuktad med matlagningssolja.
2. Vrid **grillplattans temperaturreglage 13** till 0.
3. Anslut **nätsladden 5** till **strömkontakten 12**.
4. Anslut den andra änden av **nätsladden 5** till ett eluttag.
5. Vrid **PÅ-/AV-strömbrytaren 11** till / för att slå på apparaten.
6. Ställ in **grillplattans temperaturreglage 13** till önskad temperatur.
7. Värm apparaten i 15 minuter.
 - **Grillplattans temperaturreglage 13** [Dropspot2] tänds och lyser rött när apparaten värms upp.
 - **Grillplattans temperaturreglage 13** tänds och lyser grönt när apparaten nått inställd temperatur.
 - **Grillplattans temperaturreglage 13** tänds och lyser rött kontinuerligt när grillplattans temperaturreglage vrids till maximalt läge.

Apparaten är nu klar för användning.

▲ ATT ANVÄNDA PANNOR

1. Placera **pannorna 7** eller **miniwokarna 8** på **plattan i gjutjärn 3**.
2. Ställ det **undre värmeelementets strömbrytare 14** till | för att slå på det **undre värmeelementet 4**.
 - Den **undre värmelysdioden 15** tänds och det **undre värmeelementet 4** värms upp
- 1 Det **undre värmeelementets** temperatur 4 kan inte justeras.

▲ RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten efter användning. För att rengöra apparaten:

1. Stäng av det **undre värmeelementets strömbrytare 14** till 0 för att stänga av det **undre värmeelementet 4**.
2. Stäng av **ON-/OFF-strömbrytaren 11** till / för att stänga av apparaten.
3. Vrid **grillplattans temperaturreglage 13** till 0.
4. Koppla bort apparaten från strömkällan.
5. Låt apparaten svalna.
6. Montera ned apparaten helt.
7. Skölj följande delar med varmt vatten:
 - Dubbelsidig grillplatta 1
 - Pannor 7
 - Miniwokar 8
 - Degkniv 9
 - Stekspadar 10
- 1 Dessa delar kan också blötläggas i varmt vatten för att lösa upp de kvarstående resterna.
8. Rengör apparaten med fuktig trasa.
9. Lägg komponenterna till att torka.
10. Montera ihop apparaten.
11. Förvara apparaten i originalförpackningen på en torr och stängd plats.

▲ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnummer	Typ 7910
Spänning/frekvens	230 V~ / 50 Hz
Uteffekt övre värmeelement	900 W
Uteffekt undre värmeelement	120 W
Mått (B x D x H)	27 x 33 x 16 cm
Vikt	4,8 kg

Tekniska ändringar förbehålls.

Du finner en detaljert håndbok og svar på vanlige spørsmål på www.solis.com/manuals

▲ TILTENKT BRUK

- Dette apparatet er ment for tilberedning av mat på ulike måter. Dette apparatet er ment for bruk som en steketakke og som en raclettegrill.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne håndboken.
- Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder som:
 - Pauserom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - gårdshus;
 - av kunder i hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
 - gjestehus o.l.
- Dette apparatet er kun tiltenkt innendørs bruk.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- All bruk av apparatet på som avviker fra det som står beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan forårsake personskader og skader på apparatet

▲ VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

▲ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen før du installerer eller bruker apparatet. Behold dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt apparat umiddelbart
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den byttes ut med en original spesialkabel eller deler som er tilgjengelig fra produsenten eller produsentens tjenesteleverandør.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende installasjon

▲ ADVARSEL

- Fjern og kast alt emballasjemateriale og eventuelle klistremerker eller etiketter (unntatt typeskiltet) før du bruker apparatet for første gang.
- Ikke kast apparatet rundt, og unngå støt.
- Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
- Hold en avstand på minst 50 cm mellom apparatet og vegger, gardiner eller andre materialer og gjenstander, og sørg for at luften rundt apparatet kan sirkulere fritt.
- Sett ikke maskinen i direkte sollys.
- Før du tar i bruk apparatet, må du sjekke at spenningen som står oppgitt på platen på apparatet samsvarer med nettspenningen din. Ikke bruk apparatet med en flerkontaktadapter.
- Ikke bruk et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke la strømkabelen henge over bordkanten, for å forhindre at apparatet trekkes ned. Forsikre deg om at verken apparatet, strømledningen eller støpselet kommer i kontakt med varme overflater, for eksempel kokeplater eller en radiator, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Installer strømledningen slik at ingen kan snuble over den. Hold det unna spisse gjenstander.
- Ikke plasser apparatet på en slik måte at det er fare for at det kan falle i vann eller komme i kontakt med vann eller andre væsker (f.eks. i eller i nærheten av en vask).
- Ta aldri opp en tilkoblet maskin som er falt ned i vann eller annen væske:
 - Bruk alltid tørre gummihansker til å trekke ut maskinens støpsel før du tar den ut av vannet.
 - Ikke bruk maskinen igjen før Solis eller et servicesenter som er autorisert av Solis har sjekket at den fungerer og er trygg å bruke.
- Ikke sett maskinen rett under et vegguttak.
- Slå av og trekk ut maskinens kontakt før du flytter den.
- Rull ut hele strømkabelen før bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende bruk

▲ ADVARSEL

- Barn under åtte år bør ikke bruke apparatet.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn må overvåkes for å sørge for at de ikke leker med apparatet.
- Hold apparatet og strømledningen unna barn og kjæledyr.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Apparatet skal kun brukes med de tilgjengelige ekstradelene eller ekstradelere som er anbefalt av Solis. Feilaktige ekstradelere eller feilaktig bruk kan føre til skader på apparatet.
- Deler av maskinen kan bli varme under bruk. Berør bare kontrollpanelet når du bruker maskinen.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke la tomme panner bli stående på varmeområdet. Dette kan ødelegge pannene. Sett tomme panner på nedkjølingsområdet.
- Ikke dekk til lufteventilene når apparatet er i bruk.
- Ikke slå på maskinen når den er tom.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.
- Vi anbefaler at du ikke bruker en skjøteledning med dette apparatet. Ikke plasser apparatet rett under en stikkontakt.
- Bær aldri apparatet i strømledningen og ikke plasser noe på strømledningen. Trekk aldri i strømledningen for å koble apparatet fra strømmettet. Trekk bare i støpselet.
- All bruk av apparatet på som avviker fra det som står beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan forårsake personskader og skader på apparatet
- Hvis du oppdager uvanlig lukt eller lyd, må du slå av apparatet og koble fra støpselet. Ikke begynn å bruke apparatet igjen før Solis eller et servicesenter som Solis har autorisert, har sjekket funksjonalitet og sikkerhet.

Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende vedlikehold

▲ ADVARSEL

- Slå av og frakoble apparatet før det skal utføres service samt når deler skal skiftes ut.
- La apparatet kjøle seg ned før du rengjør det.
- Apparatet skal aldri dyppes i vann, og det skal heller ikke plasseres i en oppvaskmaskin.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet. Dette kan skade apparatet.
- Ikke gjør noen justeringer på apparatet, kablen, støpselet eller tilbehør.
- Ikke sett skarpe eller spisse gjenstander inn i apparatets åpninger. Dette kan skade enheten eller føre til elektrisk støt.
- Ikke bruk et skarpt objekt for å fjerne rester i pannene eller steketakken. Dette kan skade slippbelegget.

▲ INNHOLD

Sjekk innholdet i pakken:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Strømkabel

4x Pannene

4x Mini-woker

4x Stekespadene

1x Deigskjærer

▲ BESKRIVELSE AV MASKINEN (SE BILDE A)

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1 Tosidig grillplate | 6 Bunnplate |
| 2 Øvre varmeelement | 7 panner |
| 3 Støpt plate | 8 Mini-wok |
| 4 Nedre varmeelement | 9 Deigskjærer |
| 5 Strømkabel | 10 stekespader |

▲ KONTROLLKNAPPER (SE BILDE B)

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 11 PÅ/AV-bryter | 15 LED for undervarme |
| 12 Strømingang | |
| 13 Temperaturbryter for grillplaten | |
| 14 Strømbryter for nedre varmeelement | |

▲ FØR FØRSTE BRUK

1. Skyll de følgende delene med varmt vann:
 - Tosidig grillplate ①
 - Pannene ⑦
 - Mini-woker ⑧
 - Deigskjærer ⑨
 - Stekespadene ⑩
2. La delene tørke.
3. Installer apparatet i overensstemmelse med kapitlet *Installering*.
4. Drei **temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ til maks posisjon.
5. La apparatet varme seg opp i 10 minutter.
- ① Det kan oppstå røyk første gang du bruker apparatet. Dette er normalt og forårsakes av brente produksjonsrester.
6. Drei **temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ til 0.
7. Sett **PÅ/AV-bryteren** ⑪ til O for å slå av apparatet.
8. Koble apparatet fra strømkilden.
9. La apparatet kjøle seg ned.
10. Tørk av begge sidene av den **tosidige grillplaten** ① med en fuktig klut.

▲ INSTALLASJON

1. Plasser **bunnplaten** ⑥ på en flat, stabil og varme- og fuktmotstandig overflate.
2. Plasser apparatet på **bunnplaten** ⑥.
3. Velg hvilken side av den **tosidige grillplaten** ① du ønsker å bruke.
- ① Den tosidige grillplaten har to sider som kan brukes:
 - Klassisk riflet grill;
 - Grillplate med runde innlegg for tilberedning av crêpes, eller som varmeplate for mini-woken.
4. Plasser den **tosidige grillplaten** ① på apparatet.

▲ BRUK AV GRILLEN

1. Gni inn den **tosidige grillplaten** ① med et papirhåndkle dynket i matolje.
2. Drei **temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ til 0.
3. Plugg **strømkabelen** ⑤ i **strøminngangen** ⑫.
4. Plugg den andre enden av **strømkabelen** ⑤ i en stikkontakt.
5. Sett **PÅ/AV-bryteren** ⑪ til / for å slå på apparatet.
6. Drei **temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ til ønsket temperatur.
7. La apparatet varme seg opp i 15 minutter.
 - **Temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ lyser rødt når apparatet varmes opp.
 - **Temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ lyser grønt når apparatet har nådd den angitte temperaturen.
 - **Temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ lyser rødt hele tiden når temperaturbryteren for steketakken er satt på maksimal posisjon.

Apparatet er nå klart til bruk.

▲ BRUK AV PANNENE

1. Plasser **pannene** ⑦ eller **mini-wokene** ⑧ på den **støpte platen** ③.
2. Slå **temperaturbryteren for det nedre varmeelementet** ⑭ til | for å slå på det **nedre varmeelementet** ④.
 - **LED for undervarme** ⑮ lyser og det **nedre varmeelementet** ④ varmes opp
- ① Temperaturen på det **nedre varmeelementet** ④ kan ikke justeres.

▲ RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Vi anbefaler at du rengjør apparatet etter bruk. Slik rengjør du apparatet:

1. Slå **temperaturbryteren for det nedre varmeelementet** ⑭ til O for å slå av det **nedre varmeelementet** ④.
2. Sett **PÅ/AV-bryteren** ⑪ på O for å slå av apparatet.
3. Drei **temperaturbryteren for grillplaten** ⑬ til 0.
4. Koble apparatet fra strømkilden.
5. La apparatet kjøle seg ned.
6. Demonter apparatet.
7. Skyll de følgende delene med varmt vann:
 - Tosidig grillplate ①
 - Pannene ⑦
 - Mini-woker ⑧
 - Deigskjærer ⑨
 - Stekespadene ⑩
- ① Disse delene kan også dynkes i varmt vann for å løsne hardnakkede rester.
8. Rengjør apparatet med en fuktig klut.
9. La delene tørke.
10. Sett sammen apparatet igjen.
11. Oppbevar apparatet i originalforpakningen på et tørt og lukket sted.

▲ TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	Type 7910
Spenning/frekvens	230 V~ / 50 Hz
Utgang for øvre varmeelement	900 W
Utgang for nedre varmeelement	120 W
Dimensjoner (B x D x H)	27 x 33 x 16 cm
Vekt	4,8 kg

Forbeholdt rett til tekniske endringer.

Yksityiskohtainen opas ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin löytyy osoitteesta www.solis.com/manuals

▲ KÄYTTÖTARKOITUS

- Tämä laite on tarkoitettu ruoan valmistukseen eri tavoin. Tätä laitetta voidaan käyttää parilana ja raclette-grillinä.
- Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa, kuten:
 - liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan kahvihuoneissa;
 - maataloilla;
 - hotellien, motellien ja muiden asuin- ja majoituskohteiden asiakkaiden käytössä;
 - aamiaismajoituskohteissa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Laitteen käyttö muuten kuin tässä oppaassa kuvatun mukaisesti katsotaan vääriinkäytöksi, joka voi aiheuttaa vamman tai laitevaurion ja mitätöi takuun.

▲ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSVAROTOIMIA

Yleiset turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Jos virtajohto vaurioituu, vaihda se alkuperäiseen erikoiskaapeliin tai kokoonpanoon, joita saa valmistajalta tai sen huoltoedustajalta.

Asennusta koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit, ja mahdolliset tarrat tai etiketit (tyyppikilpeä lukuun ottamatta) ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä laitetta.

- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
- Säilytä vähintään 50 cm turvaetäisyys laitteen ja seinien, ikkunaverhojen ja muiden materiaalien ja esineiden välillä ja varmista, että laitetta ympäröivä ilma liikkuu vapaasti.
- Älä laita laitetta suoraan auringonvaloon.
- Ennen laitteen käyttämistä tarkista, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa verkkojännitettä. Älä käytä laitetta monipistokesovittimella.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä anna virtajohtoa roikkua pöydän reunan yli, jotta laitetta ei vahingossa vetäistä siitä lattialle. Huolehdi siitä, että koko laite tai sen virtajohto tai pistoke ei pääse osumaan kuumiin pintoihin, kuten keittolevyihin tai pattereihin.
- Asenna virtajohto siten, ettei kukaan pääse kompastumaan siihen. Pidä loitolla terävistä esineistä.
- Älä sijoita laitetta siten, että se voi pudota veteen tai joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa (esim. tiskialtaaseen tai lähelle sitä).
- Älä yritä ottaa veteen tai muuhun nesteeseen pudonnutta laitetta ylös paljain käsin:
 - Irrota aina ensin virtajohto pistorasiasta kumikäsineet kädessä ja ota laite vasta sitten pois vedestä.
 - Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin Solis tai Soliksen valtuuttama huoltoliike on tarkistanut sen toiminnan ja turvallisuuden.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Sammuta laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä.
- Kela virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.

Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Pidä laite ja virtajohto loitolla lapsista ja lemmikkieläimistä.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Käytä laitetta vain sen mukana toimitetuilla lisävarusteilla tai Soliksen suosittelemilla lisävarusteilla. Väärinlaisten lisävarusteiden käyttäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta.
- Laitteen osat voivat kuumeta käytön aikana. Kosketa vain ohjauspaneelia, kun laite on käytössä.
- Älä siirrä laitetta, kun se on käytössä.
- Älä jätä tyhjiä kypsennysastioita lämmitysalueelle. Kypsennysastiat voivat vaurioitua. Laita tyhjät kypsennysastiat jäähdytysalueelle.
- Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja, kun laite on käytössä.
- Älä kytke laitteen virtaa päälle sen ollessa tyhjä.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
- Emme suosittele jatkojohdon käyttämistä tämän laitteen kanssa. Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Älä koskaan kanna laitetta virtajohdosta äläkä laita mitään virtajohdon päälle. Älä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Ota kiinni vain pistokkeesta.
- Laitteen käyttö muuten kuin tässä oppaassa kuvatun mukaisesti katsotaan väärinkäytöksi, joka voi aiheuttaa vamman tai laitevaurion ja mitätöi takuun.
- Jos havaitset epätavallista hajua tai ääniä, katkaise laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta. Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin Solis tai sen valtuuttama huoltoliike on tarkistanut sen toimivuuden ja turvallisuuden.

Huoltoa koskevat turvallisuusohjeet

▲ VAROITUS

- Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkaa, happoja tai asetonia. Se voi vaurioittaa laitetta.
- Älä tee mitään säätöjä laitteeseen, virtajohtoon, pistokkeeseen tai lisävarusteisiin.
- Älä työnnä teräviä tai teräväkärkisiä esineitä laitteen aukkoihin. Tämä voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa sähköiskun.
- Älä poista jäämiä kypsennysastioista tai parilasta terävällä esineellä. Se voi vahingoittaa tarttumatonna pinnoitetta.

▲ SISÄLTÖ

Tarkista pakkauksen sisältö:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Virtajohto

4x Kypsennysastiat

4x Mini-wok-pannut

4x Lastat

1x Taikinalaikkuri

▲ LAITTEEN KUVAUS (KATSO KUVA A)

- | | | | |
|---|--------------------------|----|-----------------|
| 1 | Kaksipuolinen grillilevy | 6 | Pohjalevy |
| 2 | Ylempi lämpöelementti | 7 | Kypsennysastia |
| 3 | Valettu levy | 8 | Mini-wok-pannu |
| 4 | Alempi lämpöelementti | 9 | Taikinalaikkuri |
| 5 | Virtajohto | 10 | Lasta |

▲ OHJAUSPAINIKKEET (KATSO KUVA B)

- 11 Virtakytkin
- 12 Virtaliitäntä
- 13 Grillilevyn lämpötilasäädin
- 14 Alemman lämpöelementin virtakytkin
- 15 Alempi lämmitys LED

▲ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Huuhtele seuraavat osat kuumalla vedellä:
 - Kaksipuolinen grillilevy **1**
 - Kypsennysastiat **7**
 - Mini-wok-pannut **8**
 - Taikinaleikkuri **9**
 - Lastat **10**
- Anna osien kuivua.
- Asenna laite kohdan *Asennus* mukaisesti.
- Kierrä **grillilevyn lämpötilasäädin** **13** maksimiasentoon.
- Anna laitteen lämmetä 10 minuuttia.
- i** Kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran, siitä voi tulla savua. Se on normaalia palavien valmistusjäämien vuoksi.
- Kierrä **grillilevyn lämpötilasäädin** **13** asentoon *0*.
- Kytke **virtakytkin** **11** asentoon *0* laitteen virran kytkemiseksi pois päältä.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Pyyhi **kaksipuolisen grillilevyn** **1** kumpikin puoli hiukan kostutetulla liinalla.

▲ ASENTAMINEN

- Aseta **pohjalevy** **6** vakaalle, tasaiselle ja lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
- Aseta laite **pohjalevylle** **6**.
- Valitse, kumpaa **kaksipuolisen grillilevyn puolta** **1** haluat käyttää.
- i** Kaksipuolisessa grillilevyssä on kaksi käyttökelpoista puolta:
 - Klassinen uritettu grilli;
 - Grillilevy pyöreillä osilla ohukaisten valmistukseen tai mini-wok-pannujen lämmityslevynä.
- Aseta **kaksipuolinen grillilevy** **1** laitteen päälle.

▲ GRILLIN KÄYTTÄMINEN

- Hankaa **kaksipuolista grillilevyä** **1** ruokaöljyyn kastetulla talouspaperilla.
- Kierrä **grillilevyn lämpötilasäädin** **13** asentoon *0*.
- Kytke **virtajohto** **5** **virtaliitäntään** **12**.
- Liitä **virtajohdon** **5** toinen pää pistorasiaan.
- Kytke **virtakytkin** **11** asentoon / laitteen virran kytkemiseksi päälle.
- Kierrä **grillilevyn lämpötilasäädin** **13** halutulle lämpötilalle.
- Anna laitteen lämmetä 15 minuuttia.
 - Grillilevyn lämpötilasäädin** **13** palaa punaisena, kun laite kuumenee.
 - Grillilevyn lämpötilasäädin** **13** palaa vihreänä, kun laite on saavuttanut asetetun lämpötilan.
 - Grillilevyn lämpötilasäädin** **13** palaa jatkuvasti punaisena, kun parilan lämpötilasäädin on kierretty maksimiasentoon.

Laite on nyt käyttövalmis.

▲ PANNUJEN KÄYTTÄMINEN

- Aseta **pannut** **7** tai **mini-wok-pannut** **8** **valetulle levylle** **3**.
- Kytke **alemman lämpöelementin virtakytkin** **14** asentoon | ja kytke päälle **alempi lämpöelementti** **4**.
 - Alempi lämmitys LED** **15** palaa ja **alempi lämpöelementti** **4** kuumenee
- i** **Alempi lämpöelementin** **4** lämpötilaa ei voida säätää.

▲ PUHDISTAMINEN JA HOITO

Suosittellemme puhdistamaan laitteen käytön jälkeen. Laitteen puhdistaminen:

- Kytke **alemman lämpöelementin virtakytkin** **14** asentoon *0* ja kytke pois päältä **alempi lämpöelementti** **4**.
- Kytke **virtakytkin** **11** asentoon *0* laitteen virran kytkemiseksi pois päältä.
- Kierrä **grillilevyn lämpötilasäädin** **13** asentoon *0*.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Pura laite kokonaan.
- Huuhtele seuraavat osat kuumalla vedellä:
 - Kaksipuolinen grillilevy **1**
 - Kypsennysastiat **7**
 - Mini-wok-pannut **8**
 - Taikinaleikkuri **9**
 - Lastat **10**
- i** Nämä osat voidaan myös upottaa kuumaan veteen jäänteiden poistamiseksi.
- Puhdista laite kostealla liinalla.
- Anna osien kuivua.
- Kokoa laite.
- Säilytä laitetta alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja suljetussa tilassa.

▲ TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	Tyyppi 7910
Jännite/taajuus	230 V~ / 50 Hz
Lähtö ylempi lämpöelementti	900 W
Lähtö alempi lämpöelementti	120 W
Mitat (L x S x K)	27 x 33 x 16 cm
Paino	4,8 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Išsamų vadovą ir atsakymus į dažnai užduodamus klausimus galite rasti adresu www.solis.com/manuals

▲ NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis prietaisas yra skirtas maistui ruošti įvairiais būdais. Šis prietaisas skirtas naudoti kaip kepimo plokštė ir rakleto kepsninė.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
 - parduotuvų, biurų ir kitos darbo aplinkos personalui skirtose virtuvėse;
 - ūkiuose;
 - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų klientams;
 - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnėsių fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip saugiai naudoti prietaisą.
- Bet koks prietaiso naudojimas, neapibūdintas šiame vadove, yra laikomas netinkamu naudojimui. Taip naudojant prietaisą galima susižaloti, sugadinti prietaisą ir prarasti garantiją.

▲ SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

Bendrieji saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami ar naudodami prietaisą būtinai perskaitykite ir išsiaiškinkite visus nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove. Pasilikite šį dokumentą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo dalis pažeista ar sugedusi. Nedelsdami pakeiskite pažeistą ar sugedusį prietaisą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, pakeiskite jį originaliu specialiu laidu arba komplektu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninės priežiūros atstovo.

Montavimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas ir galimus lipdukus ar etiketes (išskyrus tipo lentelę).
- Nenumeskite prietaiso ir stenkitės jo nesutrenkti.

- Prietaisą statykite ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
- Išlaikykite mažiausiai 50 cm atstumą tarp prietaiso ir sienų, užuolaidų ar kitų medžiagų ir daiktų bei įsitikinkite, kad oras gali laisvai cirkuliuoti aplink prietaisą.
- Nelaikykite prietaiso ten, kurį jį pasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar prietaiso tipo plokštelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą. Nejunkite prietaiso į kelių kištukų adapterį.
- Nenaudokite laikmačio ar atskiros nuotolinio valdymo sistemos, kuri prietaisą įjungtų automatiškai.
- Nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo kraštų, kad prietaisas nebūtų nutrauktas žemyn. Saugokite, kad nei prietaisas, nei maitinimo laidas ar kištukas nekontaktuos su įkaitusiais paviršiais, pvz., kaitlentėmis ar radiatoriais, ir kad šie paviršiai nekontaktuos su pačiu prietaisu.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad už jo niekas neužkliūtų. Laikykite atokiau nuo aštrių objektų.
- Niekada nedėkite prietaiso taip, kad kiltų pavojus jam įkristi į vandenį arba kontaktuoti su vandeniu ar kitais skysčiais (pvz., kriauklėje arba šalia jos).
- Niekada nebandykite ištraukti į vandenį arba kitus skysčius įkritusio prietaiso:
 - visada mėvėkite gumines pirštines ir, prieš išimdami prietaisą iš vandens, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo;
 - prietaisu vėl pradėkite naudotis tik tada, kai „Solis“ arba „Solis“ įgaliotasis techninio aptarnavimo centras patikrina, ar prietaisas veikia ir juo saugu naudotis.
- Nestatykite prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
- Prieš perkeldami į kitą vietą, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

Naudojimo saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Vaikai iki 8 metų neturėtų naudotis šiuo prietaisu.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnesnių fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip saugiai naudoti prietaisą.
- Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Saugokite prietaisą ir maitinimo laidą nuo vaikų ir augintinių.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik su pridedamais arba „Solis“ rekomenduojamais priedais. Prietaisą naudojant netinkamai arba su netinkamais priedais, jis gali būti sugadintas.
- Naudojant prietaiso dalys gali įkaisti. Naudodami prietaisą lieskite tik valdymo pultą.
- Nejudinkite naudojamo prietaiso.
- Tuščių keptuvių nepalikite kaitinimo vietoje. Taip keptuves galima sugadinti. Tuščias keptuves sudėkite į aušinimo vietą.
- Kai prietaisas naudojamas, neuždenkite ventiliacijos angų.
- Nejunkite tuščio prietaiso.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas.
- Nerekomenduojame su šiuo prietaisu naudoti ilgintuvo. Nedėkite prietaiso tiesiogiai po maitinimo lizdu.
- Niekada neneškite prietaiso laikydami jį už maitinimo laido ir ant laido nedėkite jokių objektų. Norėdami atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo, niekada netraukite už maitinimo laido. Traukite tik už kištuko.
- Bet koks prietaiso naudojimas, neapibūdintas šiame vadove, yra laikomas netinkamu naudojimu. Taip naudojant prietaisą galima susižaloti, sugadinti prietaisą ir prarasti garantiją.
- Užuodę neįprastų kvapų ar išgirdę neįprastų garsų, išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo kištuką. Nepradėkite vėl naudoti prietaiso, kol jo veikimo ir saugumo nepatikrins „Solis“ arba „Solis“ įgaliotas techninės priežiūros centras.

Priežiūros saugos nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami remontą ir keisdami dalis, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo elektros tinklo.
- Prieš valydami prietaisą, palikite jį atvėsti.
- Prietaiso nemerkite į vandenį ir nedėkite į indaplovę.
- Valydami prietaisą nenaudokite abrazyvinių cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, amoniako, rūgščių ar acetono. Taip prietaisą galima sugadinti.
- Neatlikite jokių prietaiso, laido, kištuko ar priedų reguliavimo veiksmų.
- Nekiškite aštrių ar smailių daiktų į prietaiso angas. Tai gali sugadinti įrenginį arba sukelti elektros smūgį.
- Likučių iš keptuvės ir nuo kepimo plokštės negramdykite aštriais daiktais. Taip galima pažeisti nelimpančiąją dangą.

▲ TURINYS

Patikrinkite pakuotės turinį.

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Maitinimo laidas

4x Keptuvės

4x Kniškės mini keptuvės

4x Mentelės

1x Tešlos pjaustytuvas

▲ PRIETAISO APRAŠAS (ŽR. A VAIZDĄ)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1 Dvipusė kepimo plokštė | 6 Pagrindo plokštė |
| 2 Viršutinis kaitinimo elementas | 7 Keptuvė |
| 3 Slėginio liejimo plokštė | 8 Kniška mini keptuvė |
| 4 Apatinis kaitinimo elementas | 9 Tešlos pjaustytuvas |
| 5 Maitinimo laidas | 10 Mentelė |

▲ VALDYMO MYGTUKAI (ŽR. B VAIZDĄ)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 11 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis | 15 Apatinis kaitinimo šviesos diodas |
| 12 Maitinimo prievadas | |
| 13 Kepimo plokštės temperatūros valdiklis | |
| 14 Apatinio kaitinimo elemento maitinimo jungiklis | |

▲ PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Toliau išvardytas dalis nuplaukite karštu vandeniu:
 - Dvipusė kepimo plokštė 1
 - Keptuvės 7
 - Kniškės mini keptuvės 8
 - Tešlos pjaustytuvas 9
 - Mentelės 10
2. Palikite dalis išdžiūti.
3. Prietaisą sumontuokite pagal nurodymus, pateiktus skyriuje *Montavimas*.
4. **Kepimo plokštės temperatūros valdiklį** 13 pasukite į maksimalią padėtį.
5. Leiskite prietaisui kaisti 10 minučių.
- 1 Naudojant prietaisą pirmą kartą, gali atsirasti dūmų. Tai normalu, nes sudega gamybos metu susidariusios liekanos.
6. **Kepimo plokštės temperatūros valdiklį** 13 pasukite į padėtį 0.
7. **ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį** 11 nustatykite į padėtį 0, kad išjungtumėte prietaisą.
8. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
9. Palikite prietaisą atvėsti.
10. Šiek tiek sudrėkinta šluoste nuvalykite **dvipusės kepimo plokštės** 1 abi puses.

▲ MONTAVIMAS

1. **Pagrindo plokštę** 6 pastatykite ant lygaus, stabilaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
2. Pastatykite prietaisą ant **pagrindo plokštės** 6.
3. Pasirinkite, kurią **dvipusės kepimo plokštės** 1 pusę norite naudoti.
- 1 Dvipusė kepimo plokštė turi dvi tinkamas puses:
 - Klasikinis keptuvas su grioveliu;
 - Kepimo plokštė su apvaliais įdėklais lietiniam blynams ruošti arba kaip kaitinimo plokštė kuniškoms mini keptuvėms.
4. **Dvipusę kepimo plokštę** 1 padėkite ant prietaiso.

▲ KEPTUVO NAUDOJIMAS

1. **Dvipusę kepimo plokštę** 1 patrinkite popieriniu rankšluosčiu, pamirkytu maistiniame aliejuje.
2. **Kepimo plokštės temperatūros valdiklį** 13 pasukite į padėtį 0.
3. **Maitinimo laidą** 5 įjunkite į **maitinimo prievadą** 12.
4. Kitą **maitinimo laidą** 5 galą įjunkite į elektros lizdą.
5. **ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį** 11 nustatykite į padėtį |, kad įjungtumėte prietaisą.
6. **Kepimo plokštės temperatūros valdiklį** 13 nustatykite ties norima temperatūra.
7. Leiskite prietaisui kaisti 15 minučių.
 - Kai prietaisas kaista, **kepimo plokštės temperatūros valdiklis** 13 šviečia raudonai.
 - Prietaisui pasiekus nustatytą temperatūrą, **kepimo plokštės temperatūros valdiklis** 13 šviečia žaliai.
 - Kepimo plokštės temperatūros valdiklį pasukus į maksimalią padėtį, **kepimo plokštės temperatūros valdiklis** 13 nuolat šviečia raudonai.

Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

▲ KEPTUVIŲ NAUDOJIMAS

1. **Keptuves** 7 arba **kniškės mini keptuves** 8 padėkite ant **slėginio liejimo plokštės** 3.
2. **Apatinio kaitinimo elemento maitinimo jungiklį** 14 nustatykite į padėtį |, kad įjungtumėte **apatinį kaitinimo elementą** 4.
 - **Apatinis kaitinimo šviesos diodas** 15 užsidega, o **apatinis kaitinimo elementas** 4 įkaista
- 1 **Apatinio kaitinimo elemento** 4 temperatūros negalima reguliuoti.

▲ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Baigus naudoti, prietaisą rekomenduojame nuvalyti. Prietaiso valymas:

1. **Apatinio kaitinimo elemento maitinimo jungiklį** 14 nustatykite į padėtį 0, kad išjungtumėte **apatinį kaitinimo elementą** 4.
2. **ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį** 11 nustatykite į padėtį 0, kad išjungtumėte prietaisą.
3. **Kepimo plokštės temperatūros valdiklį** 13 pasukite į padėtį 0.
4. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
5. Palikite prietaisą atvėsti.
6. Prietaisą visiškai išrinkite.
7. Toliau išvardytas dalis nuplaukite karštu vandeniu:
 - Dvipusė kepimo plokštė 1
 - Keptuvės 7
 - Kniškės mini keptuvės 8
 - Tešlos pjaustytuvas 9
 - Mentelės 10
- 1 Šios dalys taip pat gali būti mirkomos karštame vandenyje, kad būtų pašalinti patvarūs likučiai.
8. Valykite prietaisą drėgna šluoste.
9. Palikite dalis išdžiūti.
10. Vėl surinkite prietaisą.
11. Prietaisą laikykite originalioje pakuotėje, sausoje ir uždaroje vietoje.

▲ TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Modelio Nr.	Tipas 7910
Įtampa / dažnis	230 V~ / 50 Hz
Viršutinio kaitinimo elemento galia	900 W
Apatinio kaitinimo elemento galia	120 W
Matmenys (P x G x A)	27 x 33 x 16 cm
Svoris	4,8 kg

Gali būti atlikti techniniai pakeitimai.

Detalizēta rokasgrāmata un atbildes uz biežāk uzdotajiem jautājumiem ir pieejamas šeit:

www.solis.com/manuals

▲ PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

- Šī ierīce ir paredzēta ēdiena pagatavošanai dažādos veidos. Šo ierīci ir paredzēts izmantot kā grila pannu un rakletes grilu.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši šajā pamācībā iekļautajam aprakstam.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un šādās līdzīgās vietās:
 - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citā darba vidē;
 - lauku mājās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vietās;
 - B&B (gultasvieta un brokastis) tipa naktsmītnēs.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekšējās telpās.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst nepieciešamās pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šādu personu uzraudzību vai instruktāžu nodrošina par viņu drošību atbildīga persona.
- Jebkāda ierīces lietošana, kas atšķiras no šajā pamācībā aprakstītās, ir uzskatāma par nepareizu un var izraisīt traumas, ierīces bojājumus un garantijas anulēšanu.

▲ SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Vispārēji drošības norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas pārliecinieties, ka esat pilnībā izlasījis un sapratis šo lietošanas pamācību. Saglabājiet šo dokumentu turpmākai izmantošanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja kādai tās daļai ir bojājums vai defekts. Ierīce, kurai ir bojājums vai defekts, nekavējoties jānomaina.
- Ja barošanas vads ir bojāts, nomainiet to ar īpašu oriģinālo vadu vai iegādājieties vadu no ražotāja vai ražotāja servisa darbinieka.

Drošības norādījumi par ierīces uzstādīšanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces pirmās lietošanas noņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus un uzlīmes (izņemot datu plāksnīti).
- Nepieļaujiet ierīces nokrišanu un sargājiet to no triecieniem.

- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
- Uzturiet vismaz 50 cm drošības attālumu starp ierīci un sienām, aizkariem vai citiem materiāliem un priekšmetiem un nodrošiniet brīvu gaisa cirkulāciju ap ierīci.
- Nenovietot ierīci tiešos saules staros.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai uz ierīces datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam. Nepievienojiet ierīci pie daudzslīdņu adaptera.
- Neizmantojiet taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu, kas automātiski ieslēdz ierīci.
- Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai, lai novērstu ierīces noraušanu aiz vada. Novērsiet ierīces, strāvas padeves vada un kontaktdakšas pieskaršanos karstām virsmām, piemēram, plīts virsmai vai radiatoram, kā arī saskari ar pašu ierīci.
- Strāvas vadu novietojiet tā, lai pār to nepakluptu. Nenovietojiet asu priekšmetu tuvumā.
- Nekad nelieciet ierīci vietā, kur tā var iekrist ūdenī vai nonākt saskarē ar to vai citiem šķidrumiem (piemēram, izlietnē vai tās tuvumā).
- Nekad nemēģināt pieskarties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī vai citos šķidrumos:
 - Pirms ierīces izņemšanas no ūdens vienmēr uzvilkt sausus gumijas cimds un atvienot ierīci no elektrotīkla.
 - Neiedarbināt ierīci no jauna, pirms ir nodrošināts, ka tās darbību un drošību ir pārbaudījis Solis vai Solis pilnvarots servisa centrs.
- Nenovietot ierīci tieši zem elektrotīkla kontaktdakšas.
- Pirms ierīces pārvietošanas ierīci izslēgt un atvienot no elektrotīkla.
- Pirms izmantošanas pilnīgi atritināt barošanas strāvas kabeli.

Drošības norādījumi par ierīces lietošanu

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Bērni līdz 8 gadu vecumam nedrīkst izmantot šo ierīci.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst nepieciešamās pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šādu personu uzraudzību vai instruktāžu nodrošina par viņu drošību atbildīga persona.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās strāvas padeves vadu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Lietojot ierīci, izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus vai Solis ieteiktos piederumus. Nepareiza vai ļaunprātīga piederumu lietošana var sabojāt ierīci.
- Lietošanas laikā ierīces daļas var sakarst. Pieskarieties vadības panelim tikai ierīces lietošanas laikā.
- Nekustiniet ierīci tās lietošanas laikā.
- Neatstājiet tukšas pannas karsēšanas zonā. Pannas tādējādi var tikt sabojātas. Novietojiet tukšās pannas atdzesēšanas zonā.
- Kad ierīce tiek lietota, nenosedziet ventilācijas atveres.
- Neieslēgt ierīci, ja tā ir tukša.
- Kad ierīce netiek lietota, atslēdziet to no elektrotīkla.
- Šai ierīcei nav ieteicams lietot pagarinātājkabelli. Nenovietojiet ierīci tieši zem kontaktligzdas.
- Nekad nenesiet ierīci, turot aiz strāvas padeves vada, un nelieciet uz vada nekādus priekšmetus. Lai ierīci atvienotu no elektrotīkla, nekad nevelciet aiz strāvas padeves vada, bet satveriet kontaktdakšu.
- Jebkāda ierīces lietošana, kas atšķiras no šajā pamācībā aprakstītās, ir uzskatāma par nepareizu un var izraisīt traumas, ierīces bojājumus un garantijas anulēšanu.

- Jebkādu neparastu aromātu vai skaņu gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla. Neatsāciet ierīces lietošanu, pirms tās darbību un drošību ir pārbaudījis uzņēmuma Solis vai tā pilnvarota servisa centra darbinieks.

Drošības norādījumi par apkopi

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces apkopes un detaļu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un neievietojiet trauku mazgājamajā mašīnā.
- Tīrot ierīci, nelietojiet kodīgus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, piemēram, amonjaku, skābi vai acetonu. Šādi rīkojoties, var sabojāt tējkannu.
- Nekādi nepielāgojiet ierīci, kabeli, kontaktdakšu vai piederumus.
- Ierīces atverēs nelieciet asus vai smailus priekšmetus, lai nesabojātu ierīci un neizraisītu elektriskās strāvas triecienu.
- Ēdiena atlieku noņemšanai no pannām vai grila pannai nelietojiet asus priekšmetus. Tādējādi iespējams sabojāt pretpiedeguma pārklājumu.

▲ SATURA RĀDĪTĀJS

Pārbaudiet iepakojuma saturu:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Strāvas padeves kabelis

4x Pannas

4x Mini voki

4x Lāpstīņas

1x Mīklas griezējs

▲ IERĪCES APRAKSTS (SK. ATTĒLU A)

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1 Abpusēja grila plāksne | 6 Pamatplāksne |
| 2 Augšējais sildelements | 7 Panna |
| 3 Lieta plāksne | 8 Mini voks |
| 4 Apakšējais sildelements | 9 Mīklas griezējs |
| 5 Strāvas padeves kabelis | 10 Lāpstiņa |

▲ VADĪBAS SPIEDPOGAS (SK. ATTĒLU B)

- | | |
|---|--|
| 11 Barošanas slēdzis | 14 Apakšējā sildelementa barošanas slēdzis |
| 12 Strāvas pieslēgvietā | 15 Apakšējā sildīšanas gaismas diode |
| 13 Režģa plāksnes temperatūras kontrole | |

▲ PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Noskalojiet tālāk minētās daļas ar karstu ūdeni.
 - Abpusēja grila plāksne 1
 - Pannas 7
 - Mini voki 8
 - Mīklas griezējs 9
 - Lāpstiņas 10
- Atstājiet daļas nožūt.
- Uzstādiet ierīci saskaņā ar nodaļā *Uzstādīšana* sniegtajām norādēm.
- Grila plāksnes temperatūras vadību** 13 pagrieziet maksimuma pozīcijā.
- Ļaujiet ierīcei 10 minūtes uzstāties.
- Lietojot ierīci pirmo reizi, var parādīties dūmi. Tā ir parasta parādība, jo sakarstot sadeg ražošanas procesā radušās atliekas.
- Grila plāksnes temperatūras vadību** 13 pagrieziet uz 0.
- Izslēdziet **barošanas slēdzi** 11 pozīcijā 0, lai izslēgtu ierīci.
- Atvienojiet ierīci no barošanas avota.
- Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Ar nedaudz mitru drānu noslaukiet abas **abpusējās grila plāksnes** 1 puses.

▲ UZSTĀDĪŠANA

- Novietojiet **patmatni** 6 uz līdzenas, stabilas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
- Nolieciet ierīci uz **patmatnes** 6.
- Izvēlieties, kuru **abpusējās grila plāksnes** 1 pusi izmantosiet.
- Abpusējai grila plāksnei ir divas izmantojamas puses:
 - klasisks rievotais grils;
 - grila plāksne ar apaļiem ieliktniem plāno pankūku gatavošanai vai kā sildītāja plāksne mini vokiem.
- Novietojiet **abpusējo grila plāksni** 1 uz ierīces.

▲ GRILA IZMANTOŠANA

- Abpusējo grila plāksni** 1 ieberzējiet ar cepamajā eļļā samitrinātu papīra dvieli.
- Grila plāksnes temperatūras vadību** 13 pagrieziet uz 0.
- Ievietojiet **barošanas vadu** 5 **strāvas pieslēgvietā** 12.
- Ievietojiet **barošanas vada kontaktspraudni** 5 strāvas kontaktligzdā.
- Izslēdziet **barošanas slēdzi** 11 pozīcijā 0, lai izslēgtu ierīci.

- Grila plāksnes temperatūras kontroli** 13 iestatiet vēlamajā pozīcijā.
 - Ļaujiet ierīcei 15 minūtes uzstāties.
 - Kad ierīce uzkarst, **grila plāksnes temperatūras vadība** 13 iegaismojas sarkana.
 - Kad ierīce ir sasniegusi iestatīto temperatūru, **grila plāksnes temperatūras vadība** 13 iegaismojas zaļa.
 - Grila pannas temperatūras vadību pagriezot maksimuma pozīcijā, **grila plāksnes temperatūras vadība** 13 deg sarkana pastāvīgi.
- Ierīce ir gatava lietošanai.

▲ PANNU IZMANTOŠANA

- Novietojiet **pannas** 7 vai **mini vokus** 8 uz **lietās plāksnes** 3.
- Apakšējā sildelementa barošanas slēdzi** 14 pārslēdziet pozīcijā 0, lai ieslēgtu **apakšējo sildelementu** 4.
 - Apakšējā sildīšanas gaismas diode** 15 iedegas, **apakšējais sildelements** 4 uzstāties.
- Apakšējā sildelementa** 4 temperatūru nevar pielāgot.

▲ TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pēc lietošanas ieteicams notīrīt ierīci. Lai notīrītu ierīci, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Apakšējā sildelementa barošanas slēdzi** 14 pārslēdziet pozīcijā 0, lai izslēgtu **apakšējo sildelementu** 4.
- Izslēdziet **barošanas slēdzi** 11 pozīcijā 0, lai izslēgtu ierīci.
- Grila plāksnes temperatūras vadību** 13 pagrieziet uz 0.
- Atvienojiet ierīci no barošanas avota.
- Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pilnībā izjauciet ierīci.
- Noskalojiet tālāk minētās daļas ar karstu ūdeni.
 - Abpusēja grila plāksne 1
 - Pannas 7
 - Mini voki 8
 - Mīklas griezējs 9
 - Lāpstiņas 10
- Šīs daļas var arī iemērt karstā ūdenī, lai atmirktu pielipušie pārpalikumi.
- Noslaukiet ierīci ar mitru drānu.
- Atstājiet daļas nožūt.
- Atkal salieciet ierīci.
- Uzglabājiet ierīci oriģinālajā iepakojumā sausā un noslēgtā vietā.

▲ TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Modeļa Nr.	Tīps 7910
Sprigums/frekvence	230 V~ / 50 Hz
Augšējā sildelementa izvade	900 W
Apakšējā sildelementa izvade	120 W
Izmēri (P x D x A)	27 x 33 x 16 cm
Svars	4,8 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Üksikasjaliku kasutusjuhendi ja vastused korduma kippuvatele küsimustele leiате lehelt

www.solis.com/manuals

▲ **ETTENÄHTUD OTSTARVE**

- See seade on ette nähtud erinevatel viisidel toidu valmistamiseks. See seade on mõeldud kasutamiseks plaadiga ja raclette-grillina.
- Kasutage seadet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises jms, näiteks:
 - töötajate köögi ruumid kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - talumajad;
 - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientidele;
 - eramajutusasutustes.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajulised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seadme kasutamist muul kui selles juhendis kirjeldatud otstarbel loetakse väärkasutuseks, mis võib põhjustada vigastusi, seadme kahjustamist ja muuta garantii kehtetuks.

▲ **OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD**

Üldised ohutusjuhised

▲ **HOIATUS!**

- Enne seadme paigaldamist või kasutamist tuleb kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud juhised läbi lugeda ja endale selgeks teha. Hoidke see dokument edaspidiseks alles.
- Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki. Vahetage kahjustunud või defektne seade kohe välja.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, asendage see tootjalt või tema hooldusesindusest saadud spetsiaalse originaaljuhtme või komplektiga.

Paigaldamisel järgitavad ohutusjuhised

▲ **HOIATUS!**

- Enne seadme esmakordset kasutamist eemaldage ning visake ära kõik pakkematerjalid ja võimalikud kleebised või sildid (välja arvatud andmesilt).
- Ärge pillake seadet maha ja vältige põrutusi.

- Asetage seade stabiilsele, tasasele, kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
- Hoidke seadme ja seinte, kardinade või muude materjalide ja esemete vahel minimaalselt 50 cm ohutuskaugust ning veenduge, et õhk seadme ümber saaks vabalt liikuda.
- Ärge hoidke seadet otsese päikesevalguse käes.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab võrgupinge. Ärge kasutage seadet harupistikuga.
- Ärge kasutage taimerit ega eraldi kaugjuhtimissüsteemi, mis seadme automaatselt sisse lülitab.
- Et vältida seadme allatõmbamist, ärge jätke toitejuhet rippuma üle lauaserva. Veenduge, et seade ega toitejuhe ja pistik ei puutuks kokku tuliste pindadega, näiteks pliidiplaadi või radiaatoriga, ega seadme endaga.
- Paigaldage toitejuhe nii, et keegi ei saaks selle otsa komistada. Hoidke teravatest esemetest eemal.
- Ärge kunagi asetage seadet kohta, kus see võib kukkuda vette või puutuda kokku vee või muude vedelikega (nt kraanikaussi või selle lähedusse).
- Vette või muu vedeliku sisse kukkunud seadet ei tohi mingil juhul paljakäsi välja võtta:
 - enne veest väljavõtmist tuleb alati kätte panna kuivad kummikindad ja eemaldada seade vooluvõrgust.
 - Ärge hakake seadet uuesti kasutama enne, kui Solis või Solise volitatud hooldusesindus on selle toimivust ja ohutust kontrollinud.
- Ärge asetage seadet otse pistikupesaga alla.
- Enne seadme teisealdamist lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Enne kasutamist kerige toitejuhe täielikult lahti.

Kasutamisel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Alla 8 -aastased lapsed ei tohi seadet kasutada.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajulised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsi peab valvama, et nad seadmega ei mängiks.
- Hoidke seadet ja toitejuhet lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Kasutage seadet ainult kaasasolevate tarvikute või Solise soovitatud lisavarustusega. Väärkasutus või sobimatu lisavarustuse kasutamine võib seadet kahjustada.
- Seadme osad võivad kasutamise käigus kuumeneda. Seadet kasutades puudutage ainult selle juhtpaneeli.
- Ärge teisaldage seadet kasutamise ajal.
- Ärge jätke tühje panne kuumutusseksiooni. See võib panne kahjustada. Asetage tühjad pannid jahutusseksiooni.
- Õhu väljalaskeavasid ei tohi seadme kasutamise ajal kinni katta.
- Ärge lülitage seadet tühjalt sisse.
- Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata.
- Soovitame seda seadet mitte kasutada pikendusjuhtmega. Ärge asetage seadet otse pistikupesa alla.
- Ärge kunagi kandke seadet toitejuhtmest hoides ja ärge asetage toitejuhtme peale esemeid. Seadme eemaldamiseks vooluvõrgust ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest. Tõmmake ainult pistikust.
- Seadme kasutamist muul kui selles juhendis kirjeldatud otstarbel loetakse väärkasutuseks, mis võib põhjustada vigastusi, seadme kahjustamist ja muuta garantii kehtetuks.
- Kui märkate ebatavalist lõhna või helisid, lülitage seade välja ja eemaldage juhe vooluvõrgust. Ärge hakake seda uuesti kasutama enne, kui Solis või Solise volitatud hooldusesindus on selle toimivust ja ohutust kontrollinud.

Hooldusel järgitavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS!

- Enne hooldust ja osade vahetamist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Laske seadmelt enne puhastamist jahtuda.
- Ärge kunagi kastke seadet üleni vette ega pange seda nõudepesumasinasse.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid keemilisi puhastusvahendeid, nagu ammoniaak, hape või atsetoon. See võib seadet kahjustada.
- Ärge muutke seadme, juhtme, pistiku ega tarvikute ehitust.
- Ärge sisestage seadme avadesse teravaid esemeid. See võib seadet kahjustada või põhjustada elektrilöögi.
- Jääkide eemaldamiseks pannidelt või plaadilt ei tohi kasutada teravat eset. See võib külgevõtmatut kattekihti kahjustada.

▲ SISUKORD

Kontrollige pakendi sisu:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Toitejuhe

4 Pannid

4 mini-vokki

4 Spaatlid

1x Taignalõikur

▲ SEADME KIRJELDUS (VT JOONIST A)

- | | |
|---------------------------|----------------|
| 1 Kahepoolne grillplaat | 6 Alusplaat |
| 2 Ülemine kuumutuselement | 7 Pann |
| 3 Valuplaat | 8 Mini-vokki |
| 4 Alumine kuumutuselement | 9 Taignalõikur |
| 5 Toitejuhe | 10 Spaatel |

▲ NUPUD (VT JOONIST B)

- 11 SISSE/VÄLJA-lüliti
- 12 Toitepesa
- 13 Grillimisplaadi temperatuurilüliti
- 14 Alumise kuumutuselemendi toitelüliti
- 15 Alumise kuumutuselemendi LED-tuli

▲ ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Loputage järgmisi osi kuuma veega:
 - Kahepoolne grillplaat 1
 - Pannid 7
 - mini-vokki 8
 - Taignalõikur 9
 - Spaatlid 10
- Jätke osad kuivama.
- Paigaldage seade vastavalt peatükile *Paigaldamine*.
- Pöörake **grillimisplaadi temperatuurilüliti** 13 maksimaalsesse asendisse.
- Laske seadmel 10 minutit kuuneneda.
- Seadme esmakordsel kasutamisel võib see suitseda. See on tootmisjäakide tõttu ootuspärane.
- Pöörake **grillimisplaadi temperatuurilüliti** 13 asendisse 0.
- Seadme väljalülitamiseks seadke **SISSE/VÄLJA-lüliti** 11 asendisse O.
- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske seadmel jahtuda.
- Pühkige **kahepoolse grillplaadi** 1 mõlemat külge kergelt niiske lapiga.

▲ PAIGALDAMINE

- Asetage **alusplaat** 6 tasasele, stabiilsele ning kuumuse- ja niiskuskindlale pinnale.
- Asetage seade **alusplaadile** 6.
- Valige, kumba poolt **kahepoolsest grilliplaadist** 1 soovite kasutada.
- Kahepoolsel grilliplaadil on kaks kasutatavat külge:
 - klassikaline soontega grill;
 - grilliplaat ümmarguste pesadega pannkookide valmistamiseks või kuumutusplaatidena minivokkide jaoks.
- Pange **kahepoolne grillplaat** 1 tagasi seadmesse.

▲ GRILLI KASUTAMINE

- Hõõruge **kahepoolset grillplaati** 1 toiduõliga niisutatud paberrätikuga.
- Pöörake **grillimisplaadi temperatuurilüliti** 13 asendisse 0.
- Ühendage **toitejuhe** 5 **toitepesaga** 12.
- Ühendage **toitejuhtme** 5 teine ots elektrikontakti.
- Seadme sisselülitamiseks seadke **SISSE/VÄLJA-lüliti** 11 asendisse |.
- Seadke **grillimisplaadi temperatuurilüliti** 13 soovitud asendisse.
- Laske seadmel 15 minutit kuuneneda.
 - Seadme kuumenemisel põleb **grillplaadi temperatuurilüliti** 13 punane märgutuli.
 - Kui seade on saavutanud ettenähtud temperatuuri, süttib **grillplaadi temperatuurilüliti** 13 roheline märgutuli.
 - Grillimisplaadi temperatuurilüliti** 13 põleb pidevalt punaselt, kui küpsetusala temperatuurilüliti on maksimaalses asendis.

Seade on nüüd kasutamiseks valmis.

▲ PANNIDE KASUTAMINE

- Pange **pannid** 7 või **mini-vokid** 8 **valuplaadile** 3.
- Lülitage **alumise kuumutuselemendi toitelüliti** 14 **alumise kuumutuselemendi** 4 sisselülitamiseks asendisse |.
 - Alumise kuumutuselemendi LED-tuli** 15 süttib ja **alumise kuumutuselement** 4 soojeneb.
- Alumise kuumutuselemendi** 4 temperatuuri ei saa reguleerida.

▲ PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Soovitame seadet pärast kasutamist puhastada. Seadme puhastamiseks toimige järgmiselt.

- Lülitage **alumise kuumutuselemendi toitelüliti** 14 asendisse O, et **alumise kuumutuselement** 4 välja lülitada.
- Seadme väljalülitamiseks seadke **SISSE/VÄLJA-lüliti** 11 asendisse O.
- Pöörake **grillimisplaadi temperatuurilüliti** 13 asendisse 0.
- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske seadmel jahtuda.
- Võtke seade osadeks.
- Loputage järgmisi osi kuuma veega:
 - Kahepoolne grillplaat 1
 - Pannid 7
 - mini-vokki 8
 - Taignalõikur 9
 - Spaatlid 10
- Neid osi võib leotada kuumas vees, et eemaldada püsivad jäägid.
- Puhastage seadet niiske lapiga.
- Jätke osad kuivama.
- Pange seade uuesti kokku.
- Hoidke seadet originaalpakendis, kuivas ja kinnises ruumis.

▲ TEHNILISED ANDMED

Mudeli nr	Tüüp 7910
Pinge/sagedus	230 V~ / 50 Hz
Ülemise kuumutuselemendi väljund	900 W
Alumise kuumutuselemendi väljund	120 W
Mõõtmed (p x l x k)	27 x 33 x 16 cm
Kaal	4,8 kg

Tootja võib teha tehnilisi muudatusi.

Szczegółową instrukcję obsługi oraz odpowiedzi na często zadawane pytania można znaleźć na stronie www.solis.com/manuals

▲ PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- To urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania żywności na różne sposoby. To urządzenie jest przeznaczone do użytku jako patelnia grillowa i grill do raclette.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, np.:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa wiejskie;
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne – dla gości;
 - placówki typu „Bed and breakfast”;
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową czy z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Użycie urządzenia w jakikolwiek inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji jest niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia oraz utratę gwarancji.

▲ WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Uszkodzone lub wadliwe urządzenie natychmiast wymień.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy wymienić go na oryginalny specjalny kabel, który jest dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i wyrzuć wszystkie materiały opakowaniowe oraz ewentualne naklejki lub etykiety (z wyjątkiem tabliczki znamionowej).
- Nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzania go.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni stabilnej, równej oraz odpornej na wysokie temperatury i wilgoć.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 50 cm między urządzeniem a ścianami, zasłonami lub innymi materiałami i przedmiotami oraz upewnij się, że powietrze wokół urządzenia może swobodnie krążyć.
- Nie stawiaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci. Nie używaj urządzenia z przedłużaczem na kilka urządzeń.
- Nie używaj timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, który automatycznie włącza urządzenie.
- Nie pozostawiaj kabla zasilającego zwisającego przez krawędź stołu, aby zapobiec zrzuceniu urządzenia. Upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami, takimi jak płyty grzejne lub kaloryfer, ani też z samym urządzeniem.
- Przewód zasilający poprowadź tak, aby nikt się o niego nie potknął. Uważaj na ostro zakończone przedmioty.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia w taki sposób, aby istniało ryzyko wpadnięcia do wody czy kontaktu z wodą lub innym płynem (np. w zlewie lub w jego pobliżu).
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody lub innego płynu:
 - Zanim je wyjmiesz, najpierw załóż suche gumowe rękawice i wyciągnij wtyczkę.
 - Urządzenia nie należy używać ponownie zanim nie zostanie sprawdzone pod kątem funkcjonalności i bezpieczeństwa przez firmę Solis lub autoryzowane centrum serwisowe.

- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Przed użyciem całkowicie rozwiń kabel zasilający.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny obsługiwać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową czy z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieciom należy nadzorować, aby nie pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Urządzenie i przewód zasilający należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Nie używaj urządzenia z mokrymi dłońmi.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami lub akcesoriami zalecanymi przez firmę Solis. Nieprawidłowe akcesoria lub niewłaściwe użycie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Części urządzenia mogą się bardzo nagrzewać w trakcie użytkowania. Panelu sterowania dotykać jedynie podczas korzystania z urządzenia.
- Nie przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie pozostawiaj pustych patelni w obszarze grzejnym. Grozi uszkodzeniem patelni. Puste patelnie umieść w strefie chłodzenia.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Nie włączaj urządzenia, gdy jest puste.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane.
- Zalecamy, aby z tym urządzeniem nie używać przedłużacza. Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nigdy nie przenoś urządzenia trzymając za przewód zasilający, a także nie kładź niczego na przewodzie zasilającym. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie od gniazdka. Ciągnij tylko za wtyczkę.

- Użycie urządzenia w jakikolwiek inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji jest niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia oraz utratę gwarancji.
- W przypadku zauważenia nietypowych zapachów lub dźwięków, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie należy używać ponownie zanim nie zostanie sprawdzone pod kątem funkcjonalności i bezpieczeństwa przez firmę Solis lub autoryzowane centrum serwisowe.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

▲ OSTRZEŻENIE

- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed serwisowaniem i wymianą części.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie musi ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ścierających chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie wykonuj żadnych regulacji urządzenia, kabla, wtyczki ani akcesoriów.
- Nie wkładaj ostrych lub spiczastych przedmiotów do otworów urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub porażenie prądem.
- Do usuwania pozostałości z patelni lub płyty nie używaj ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie nieprzywierającej powłoki.

▲ SPIS TREŚCI

Sprawdź zawartość opakowania:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Przewód zasilający

4x Patelnie

4x Mini-woki

4x Szpatułki

1x Krajalnica do ciasta

▲ OPIS URZĄDZENIA (PATRZ RYSUNEK A)

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 Dwustronna płyta grillowa | 6 Płyta podstawy |
| 2 Górny element grzejny | 7 Patelnia |
| 3 Płyta odlewana ciśnieniowo | 8 Mini-wok |
| 4 Dolny element grzejny | 9 Kraljarnica do ciasta |
| 5 Przewód zasilający | 10 Szpatułka |

▲ PRZYCISKI STERUJĄCE (PATRZ RYSUNEK B)

- | | |
|--|---|
| 11 Włącznik | 14 Wyłącznik zasilania dolnego elementu grzejnego |
| 12 Gniazdo zasilania | 15 Dolna dioda LED ogrzewania |
| 13 Regulator temperatury płyty grillowej | |

▲ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przeplucz następujące części gorącą wodą:
 - Dwustronna płyta grillowa 1
 - Patelnie 7
 - Mini-woki 8
 - Kraljarnica do ciasta 9
 - Szpatułka 10
- Pozostaw części do wyschnięcia.
- Zainstaluj urządzenie zgodnie z rozdziałem *Instalacja*.
- Przekręć **regulator temperatury płyty grillowej 13** do pozycji maksymalnej.
- Pozwól urządzeniu rozgrzewać się przez 10 minut.
- i** Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się dym. Jest to zjawisko normalne – spaleni ulegają pozostałości produkcyjne.
- Przekręć **regulator temperatury płyty grillowej 13** na 0.
- Przełącz **włącznik zasilania 11** na 0, aby wyłączyć urządzenie.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Wytrzyj obie strony **dwustronnej płyty grillowej 1** lekko wilgotną ściereczką.

▲ MONTAŻ

- Ustaw **płyte podstawy 6** na stabilnej, równej oraz odpornej na wysokie temperatury i wilgoć powierzchni.
- Umieść urządzenie na **płyce podstawy 6**.
- Wybierz stronę **dwustronnej płyty grillowej, 1** której chcesz użyć.
- i** Dwustronna płyta grillowa ma dwie strony użytkowe:
 - Klasyczny grill ryflowany;
 - Płyta grillowa z okrągłymi wstawkami do przygotowania naleśników lub jako płyta grzewcza do mini-woków.
- Umieść **dwustronną płytę grillową 1** na urządzeniu.

▲ OBSŁUGA GRILLA

- Natrzyj **dwustronną płytę grillową 1** ręcznikiem papierowym nasączonym olejem spożywczym.
- Przekręć **regulator temperatury płyty grillowej 13** na 0.

- Podłącz **przewód zasilający 5** do **gniazda zasilania 12**.
- Podłącz drugą końcówkę **przewodu zasilającego 5** do gniazdka.
- Przełącz **włącznik zasilania 11** na /, aby włączyć urządzenie.
- Ustaw **regulator temperatury płyty grillowej 13** na żądaną temperaturę.
- Pozwól urządzeniu rozgrzewać się przez 15 minut.
 - Kontrolka temperatury płyty grillowej 13** [Dropspot2] świeci się na czerwono, gdy urządzenie się rozgrzewa.
 - Kontrolka temperatury płyty grillowej 13** świeci się na zielono, gdy urządzenie osiągnęło ustawioną temperaturę.
 - Kontrolka temperatury płyty grillowej 13** świeci się światłem ciągłym na czerwono, gdy regulator temperatury płyty grillowej jest ustawiony w pozycji maksymalnej.

Urządzenie jest gotowe do użycia.

▲ KORZYSTANIE Z PATELNI

- Umieść **patelnie 7** lub **mini-woki 8** na **odlewanej ciśnieniowo płycie 3**.
- Przełącz **wyłącznik zasilania dolnego elementu grzejnego 14** na |, aby włączyć **dolny element grzejny 4**.
 - Zapala się **dolna dioda LED ogrzewania 15** i nagrzewa się **dolny element grzejny 4**.
- i** Nie można regulować temperatury **dolnego elementu grzejnego 4**.

▲ CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Zalecamy czyszczenie urządzenia po użyciu. Czyszczenie urządzenia:

- Przełącz **wyłącznik zasilania dolnego elementu grzejnego 14** na 0, aby wyłączyć **dolny element grzejny 4**.
- Przełącz **włącznik zasilania 11** na 0, aby wyłączyć urządzenie.
- Przekręć **regulator temperatury płyty grillowej 13** na 0.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Całkowicie zdemontuj urządzenie.
- Przeplucz następujące części gorącą wodą:
 - Dwustronna płyta grillowa 1
 - Patelnie 7
 - Mini-woki 8
 - Kraljarnica do ciasta 9
 - Szpatułka 10
- i** Części te można również namoczyć w gorącej wodzie w celu rozpuszczenia uporczywych pozostałości.
- Czyść urządzenie wilgotną szmatką.
- Pozostaw części do wyschnięcia.
- Zmontuj ponownie urządzenie.
- Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.

▲ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nr modelu	Typ 7910
Napięcie/Częstotliwość	230 V~ / 50 Hz
Wyjście górnego elementu grzejnego	900 W
Wyjście dolnego elementu grzejnego	120 W
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	27 x 33 x 16 cm
Waga	4,8 kg

Rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

CS Rychlý návod

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Typ 7910

Podrobný návod a odpovědi na často kladené otázky najdete na adrese www.solis.com/manuals

▲ ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tento spotřebič je určen k přípravě jídla různými způsoby. Spotřebič je určen pro přípravu jídel na roštu a speciality ze syra Raclette.
- Tento přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - kuchyně pro personál v obchodech, kanceláře a jiné pracovní prostředí;
 - farmy;
 - hotelové a motelové pokoje a jiné rezidenční místnosti;
 - zařízení nabízející nocleh se snídaní;
- Tento přístroj je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Jakékoli jiné použití, které není popsáno v této příručce, je považováno za nesprávné použití a může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zrušení záruky.

▲ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Obecné bezpečnostní pokyny

▲ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním spotřebiče si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v návodu k použití a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný přístroj okamžitě vyměňte.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, vyměňte jej za originální speciální kabel nebo sestavu dostupnou od výrobce nebo servisního zástupce.

Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

▲ VAROVÁNÍ

- Před prvním použitím z přístroje odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál a případné nálepky nebo štítky (kromě typového štítku).
- Zabraňte pádu přístroje a chráňte jej před nárazy.
- Umístěte spotřebič na stabilní, rovný povrch odolný vůči teplotě a vlhkosti.
- Udržujte minimální vzdálenost přístroje 50 cm od stěn, záclon a dalších materiálů a předmětů a zajistěte volnou cirkulaci vzduchu okolo přístroje.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu.
- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí v síti. Nepoužívejte spotřebič spolu s rozdvojkou.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, který by výrobek zapínal automaticky.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu, aby nedošlo ke strhnutí přístroje ze stolu. Zajistěte, aby přístroj ani napájecí kabel či zástrčka nepřišly do styku s horkými povrchy, jako jsou plotýnky či radiátory, a aby nepřišly do kontaktu se samotným přístrojem.
- Napájecí kabel vedte tak, aby o něj nikdo nezakopl. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od špičatých předmětů.
- Nikdy přístroj neumísťujte takovým způsobem, který by představoval riziko pádu do vody nebo styku s vodou či jinými kapalinami (např. do blízkosti umyvadla).
- Nikdy přístroj, který spadl do vody nebo jiné kapaliny.
 - Než přístroj z vody vytáhnete, vždy nejprve přístroj odpojte ze zásuvky s použitím suchých gumových rukavic.
 - Přístroj nepoužívejte, dokud jeho funkčnost a bezpečnost nekontroluje společnost Solis nebo autorizované servisní středisko.
- Neumisťujte přístroj přímo pod stěnovou zásuvku.
- Než budete přístroj přenášet, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.

- Před použitím přístroje nejprve odviňte celý kabel.

Bezpečnostní pokyny týkající se použití

▲ VAROVÁNÍ

- Spotřebič by neměly používat děti mladší 8 let.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj i napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí a domácích mazlíčků.
- Spotřebič nepoužívejte s mokřými rukama.
- Spotřebič používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím nebo s příslušenstvím doporučeným společností Solis. Nesprávné příslušenství nebo nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče.
- Některé části spotřebiče se mohou při používání zahřívat. Při používání spotřebiče se dotýkejte pouze ovládacího panelu.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte.
- Nenechávejte prázdné pánve v oblasti, která se ohřívá. Mohlo by to poškodit pánve. Do chladicí oblasti vložte prázdné pánve.
- Během používání nezakrývejte ventilační otvory spotřebiče.
- Pokud je přístroj prázdný, nezapínejte jej.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Doporučujeme spolu s tímto přístrojem nepoužívat prodlužovací kabel. Neumísťujte přístroj přímo pod stěnovou zásuvku.
- Nikdy přístroj nenoste za napájecí kabel a na kabel nic nepokládejte. Nikdy za napájecí kabel netahejte, abyste jej odpojili ze zásuvky. Vždy tahejte pouze za zástrčku.
- Jakékoli jiné použití, které není popsáno v této příručce, je považováno za nesprávné použití a může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zrušení záruky.

- Pokud si všimnete divného zápachu či zvuků, přístroj ihned vypněte a odpojte ze zásuvky. Přístroj znovu nespouštějte, dokud jeho funkčnost a bezpečnost nekontroluje společnost Solis nebo servisní středisko autorizované společností Solis.

Bezpečnostní pokyny týkající se údržby

▲ VAROVÁNÍ

- Před údržbou a výměnou součástí vždy spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Než začnete spotřebič čistit, nechte jej vychladnout.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.
- K čištění také nepoužívejte abrazivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- Přístroj, kabel, zástrčku ani příslušenství nijak neupravujte.
- Nevkládejte do otvorů spotřebiče ostré ani špičaté předměty. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče nebo zásahu elektrickým proudem.
- K odstranění zbytků na pánvích nebo roštu nepoužívejte ostrý předmět. Mohlo by dojít k poškození nepřilnavého povrchu.

▲ OBSAH

Zkontrolujte obsah balení:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Napájecí kabel

4x Pánve

4x Mini wok

4x Ploché vařečky

1x Vykrajovač těsta

▲ POPIS PŘÍSTROJE (VIZ OBRÁZEK A)

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1 Oboustranná grilovací plotna | 7 Pánev |
| 2 Horní ohřívací prvek | 8 Mini wok |
| 3 Litinová plotna | 9 Vykrajovač těsta |
| 4 Spodní ohřívací prvek | 10 Plochá vařečka |
| 5 Napájecí kabel | |
| 6 Základna | |

▲ OVLÁDACÍ TLAČÍTKA (VIZ OBRÁZEK B)

- 11 Hlavní vypínač
- 12 Napájecí konektor
- 13 Ovladač teploty grilovací plotny
- 14 Vypínač spodního ohřívacího prvku
- 15 LED kontrolka spodního ohřevu

▲ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Opláchněte následující části horkou vodou:
 - Oboustranná grilovací plotna 1
 - Pánve 7
 - Mini wokly 8
 - Vykrajovač těsta 9
 - Ploché vařečky 10
2. Nechte díly uschnout.
3. Nainstalujte spotřebič podle kapitoly *Instalace*.
4. Otočte **ovladač teploty grilovací plotny** 13 do maximální polohy.
5. Nechte spotřebič 10 minut zahřívát.
- 1 Při prvním použití může dojít k přítomnosti kouře. Jde o běžný jev z důvodu pálení zbytků z výroby.
6. Otočte **ovladač teploty grilovací plotny** 13 do polohy 0.
7. Přepnutím **hlavního vypínače** 11 do polohy O vypněte spotřebič.
8. Spotřebič odpojte od zdroje napájení.
9. Nechte spotřebič vychladnout.
10. Otřete **oboustrannou grilovací plotnu** 1 mírně vlhkým hadříkem.

▲ INSTALACE

1. Umístěte **základnu** 6 na stabilní, rovný povrch odolný vůči teplu a vlhkosti.
2. Umístěte spotřebič na **základnu** 6.
3. Vyberte si, kterou stranu **oboustranné grilovací plotny** 1 chcete použít.
- 1 Oboustranná grilovací plotna má dvě použitelné strany:
 - Klasický, drážkovaný gril,
 - Grilovací deska s kulatými výřezy na přípravu palačinek, která slouží také jako ohřívací deska pro mini-woky.
4. Umístěte **oboustrannou grilovací plotnu** 1 na spotřebič.

▲ POUŽÍVÁNÍ GRILU

1. Vysušte **oboustrannou grilovací plotnu** 1 papírovou utěrkou namočenou v kuchyňském oleji.
2. Otočte **ovladač teploty grilovací plotny** 13 do polohy 0.
3. Zapojte **napájecí kabel** 5 do **napájecího vstupu** 12.
4. Druhý konec **napájecího kabelu** 5 zapojte do zásuvky.
5. Přepnutím **hlavního vypínače** 11 do polohy | zapněte spotřebič.
6. Otočte **ovladač teploty grilovací plotny** 13 do požadované polohy.
7. Nechte spotřebič 15 minut zahřívát.
 - **Ovladač teploty grilovací plotny** 13 se rozsvítí červeně, když se spotřebič zahřívá.
 - **Ovladač teploty grilovací plotny** 13 se rozsvítí zeleně, když spotřebič dosáhl nastavenou teplotu.
 - **Ovladač teploty grilovací plotny** 13 bude nepřetržitě svítit červeně, když bude otočen do maximální polohy.

Spotřebič je nyní připraven k použití.

▲ POUŽÍVÁNÍ PÁNVI

1. Umístěte **pánve** 7 nebo **mini wokly** 8 na **litinovou plotnu** 3.
2. Přepněte **vypínač spodního ohřívacího prvku** 14 do polohy |, abyste zapnuli **spodní ohřívací prvek** 4.
 - **LED kontrolka spodního ohřevu** 15 se rozsvítí a **spodní ohřívací prvek** 4 se spustí.
- 1 Teplotu **spodního ohřívacího prvku** 4 nelze nastavovat.

▲ ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Po použití doporučujeme spotřebič vyčistit. Čištění spotřebiče:

1. Přepněte **vypínač spodního ohřívacího prvku** 14 do polohy O, abyste vypnuli **spodní ohřívací prvek** 4.
2. Přepnutím **hlavního vypínače** 11 do polohy O vypněte spotřebič.
3. Otočte **ovladač teploty grilovací plotny** 13 do polohy 0.
4. Spotřebič odpojte od zdroje napájení.
5. Nechte spotřebič vychladnout.
6. Spotřebič úplně rozeberte.
7. Opláchněte následující části horkou vodou:
 - Oboustranná grilovací plotna 1
 - Pánve 7
 - Mini wokly 8
 - Vykrajovač těsta 9
 - Ploché vařečky 10
- 1 Tyto části je také možné namočit do horké vody, aby se uvolnily odolné zbytky.
8. Přístroj čistěte vlhkým hadříkem.
9. Nechte díly uschnout.
10. Spotřebič znovu smontujte.
11. Spotřebič skladujte v původním obalu na suchém a uzavřeném místě.

▲ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model č.:	Typ 7910
Napětí/frekvence	230 V~ / 50 Hz
Výstupní horní ohřívací prvek	900 W
Výstupní spodní ohřívací prvek	120 W
Rozměry (Š×H×V)	27 x 33 x 16 cm
Hmotnost	4,8 kg

Technické změny vyhrazeny

Podrobný návod a odpovede na často kladené otázky môžete nájsť na www.solis.com/manuals

▲ URČENÉ POUŽITIE

- Tento spotrebič je určený na prípravu pokrmov rôznymi spôsobmi. Spotrebič je určená na prípravu jedál na rošte a špeciality zo syra Raclette.
- Zariadenie používajte len podľa popisu v tomto návode.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
 - kuchynské priestory pre personál v prevádzkach, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach;
 - domy na farme;
 - priestory, ktoré používajú klienti v hoteloch, motelloch a ostatné prostredia obytného typu;
 - prostredia typu nocľahu s raňajkami.
- Toto zariadenie je určené len na použitie vo vnútornom prostredí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Akékoľvek iné použitie spotrebiča ako je popísané v tomto návode, sa bude považovať za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie, poškodenie spotrebiča a viesť k zrušeniu platnosti záruky.

▲ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny

▲ VÝSTRAHA

- Pred inštaláciou alebo použitím tohto spotrebiča si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto návode na používanie. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, vymeňte ho za originálny špeciálny kábel alebo zostavu dostupnú od výrobcu alebo servisného zástupcu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa inštalácie

▲ VÝSTRAHA

- Pred prvým použitím zariadenia odstráňte a vyhodte všetky baliace materiály a potenciálne nálepky alebo štítky (okrem typového štítku).
- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo a zabráňte nárazom.
- Spotrebič umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Medzi spotrebičom a stenami, závesmi alebo inými materiálmi a predmetmi dodržujte minimálnu bezpečnú vzdialenosť 50 cm a zaistíte, aby vzduch okolo spotrebiča mohol voľne cirkulovať.
- Neumiestňujte spotrebič na priame slnečné svetlo.
- Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zodpovedá vášmu sieťovému napätiu. Spotrebič nepoužívajte s rozdvojkou.
- Nepoužívajte časovač ani osobitný systém diaľkového ovládania, ktorý by zapol zariadenie automaticky.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, aby nedošlo k stiahnutiu zariadenia nadol. Dbajte na to, aby zariadenie ani napájací kábel či zástrčka neprišli do kontaktu s horúcimi povrchmi, ako sú horúce platne variča alebo radiátor, ani do kontaktu so samotným zariadením.
- Napájací kábel nainštalujte tak, aby oň nemohol nikto zakopnúť. Nepribližujte sa k ostrým predmetom.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo riziko pádu do vody alebo kontaktu s vodou, respektíve s inými kvapalinami (napr. v umývadle alebo jeho blízkosti).
- Nikdy nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody alebo inej kvapaliny:
 - Vždy použite suché gumené rukavice na odpojenie spotrebiča od elektrickej zásuvky pred jeho vybratím z vody.
 - Nezačínajte znova používať spotrebič pred tým, ako dáte skontrolovať jeho funkčnosť a bezpečnosť spoločnosti Solis alebo servisnému stredisku oprávnenému spoločnosťou Solis.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Pred premiestnením spotrebiča vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.

- Pred použitím spotrebiča úplne odviňte napájací kábel.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa používania

▲ VÝSTRAHA

- Spotrebič by nemali používať deti mladšie ako 8 rokov.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Zariadenie a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Spotrebič používajte len s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Solis. Nesprávne príslušenstvo alebo nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.
- Časti spotrebiča sa môžu počas používania zahriať. Pri používaní spotrebiča sa dotýkajte iba ovládacieho panela.
- Nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky.
- Nenechávajte prázdne panvice v ohrievacom priestore. Mohli by sa tým poškodiť panvice. Prázdne panvice umiestnite do chladiaceho priestoru.
- Nezakrývajte vetracie otvory, keď je spotrebič v prevádzke.
- Nezapínajte spotrebič, keď je prázdny.
- Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.
- Odporúčame nepoužívať predlžovací kábel s týmto zariadením. Zariadenie neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Nikdy neprenášajte zariadenie za napájací kábel a neumiestňujte nič na napájací kábel. Nikdy neťahajte za napájací kábel s cieľom odpojiť zariadenie od elektrického sieťového napájania. Ťahajte len za zástrčku.

- Akékoľvek iné použitie spotrebiča ako je popísané v tomto návode, sa bude považovať za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie, poškodenie spotrebiča a viesť k zrušeniu platnosti záruky.
- V prípade, že zaregistrujete nejaký nezvyčajný zápach alebo zvuk, vypnite zariadenie a odpojte napájaciu zástrčku. Nespúšťajte ho znova pred tým, ako ho odovzdáte na kontrolu funkčnosti a bezpečnosti spoločnosti Solis alebo servisnému stredisku autorizovanému spoločnosťou Solis.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby

▲ VÝSTRAHA

- Pred servisom a pri výmene dielov vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred vyčistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte brúsne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón. Spotrebič by sa tým mohol poškodiť.
- Nevykonávajte žiadne úpravy na zariadení, kábli, zástrčke či príslušenstve.
- Nevkladajte do otvorov spotrebiča ostré ani špicaté predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte ostrý predmet na odstránenie zvyšku na panviciach alebo grilovacej platni. Mohla by sa tým poškodiť neprilnavá povrchová vrstva.

▲ OBSAH

Skontrolujte obsah balenia:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Napájací kábel

4x Panvice

4x Mini wok

4x Lopatky

1x Vykrajovač cesta

▲ POPIS SPOTREBIČA (POZRITE SI OBRÁZOK A)

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1 Obojstranná grilovacia platňa | 6 Základňa |
| 2 Horný ohrievací prvok | 7 Panvica |
| 3 Liatinová platňa | 8 Mini wok |
| 4 Spodný ohrievací prvok | 9 Vykrajovač cesta |
| 5 Napájací kábel | 10 Lopatka |

▲ OVLÁDACIE TLAČIDLÁ (POZRITE SI OBRÁZOK B)

- 11 Hlavný vypínač
- 12 Napájací konektor
- 13 Ovládač teploty grilovacej platne
- 14 Vypínač spodného ohrievacieho prvku
- 15 LED kontrolka spodného ohreву

▲ PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Nasledujúce časti opláchnite horúcou vodou:
 - Obojstranná grilovacia platňa 1
 - Panvice 7
 - Mini wok 8
 - Vykrajovač cesta 9
 - Lopatky 10
2. Nechajte diely uschnúť.
3. Spotrebič nainštalujte podľa kapitoly *Inštalácia*.
4. Otočte **ovládač teploty grilovacej platne 13** do maximálnej polohy.
5. Nechajte spotrebič nahrievať na 10 minút.
6. Pri prvom použití spotrebiča sa môže vyskytnúť dym. Je to normálny jav spôsobený spáleným zvyškom z výroby.
7. Otočte **ovládač teploty grilovacej platne 13** na 0.
8. Prepnutím **hlavného vypínača 11** do polohy O vypnite spotrebič.
9. Spotrebič odpojte od zdroja napájania.
10. Nechajte spotrebič vychladnúť.
11. Utrite **obojsstrannú grilovacia platňu 1** mierne vlhkou handričkou.

▲ INŠTALÁCIA

1. Umiestnite **základňu 6** na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
2. Umiestnite spotrebič na **základňu 6**.
3. Vyberte si, ktorú stranu **obojsstrannej grilovacej platne 1** chcete použiť.
4. Obojsstranná grilovacia platňa má dva použiteľné strany:
 - Klasický, drážkovaný gril,
 - Grilovacia platňa s okrúhlymi výrezmi na prípravu palacinek alebo ako ohrievacia platňa pre mini-woky.
5. Umiestnite **obojsstrannú grilovacia platňu 1** na spotrebič.

▲ POUŽÍVANIE GRILU

1. Vyšúchajte **obojsstrannú grilovacia platňu 1** papierovou utierkou namočenou v kuchynskom oleji.
2. Otočte **ovládač teploty grilovacej platne 13** na 0.
3. Prípojte **napájací kábel 5** k **napájaciemu vstupu 12**.
4. Druhý koniec **napájacieho kábla 5** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
5. Prepnutím **hlavného vypínača 11** do polohy I zapnite spotrebič.
6. Otočte **ovládač teploty grilovacej platne 13** do požadovanej polohy.

7. Nechajte spotrebič nahrievať na 15 minút.
 - **Ovládač teploty grilovacej platne 13** sa rozsvieti načerveno, keď sa spotrebič zohrieva.
 - **Ovládač teploty grilovacej platne 13** sa rozsvieti nazeleno, keď spotrebič dosiahne nastavenú teplotu.
 - **Ovládač teploty grilovacej platne 13** bude nepretržite svietiť načerveno, keď bude ovládač teploty grilovacej platne otočený do maximálnej polohy.

Teraz je spotrebič pripravený na používanie.

▲ POUŽÍVANIE PANVÍC

1. Umiestnite **panvice 7** alebo **mini wok 8** na **liatinovú platňu 3**.
2. Prepnite **vypínač spodného ohrievacieho prvku 14** do polohy |, aby ste zapli **spodný ohrievací prvok 4**.
 - **LED kontrolka spodného ohreву 15** sa rozsvieti a **spodný ohrievací prvok 4** začne hriať
3. Teplotu **spodného ohrievacieho prvku 4** nie je možné upravovať.

▲ ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Spotrebič odporúčame po použití vyčistiť. Čistenie spotrebiča:

1. Prepnite **vypínač spodného ohrievacieho prvku 14** do polohy O, aby ste vypili **spodný ohrievací prvok 4**.
2. Prepnutím **hlavného vypínača 11** do polohy O vypnite spotrebič.
3. Otočte **ovládač teploty grilovacej platne 13** na 0.
4. Spotrebič odpojte od zdroja napájania.
5. Nechajte spotrebič vychladnúť.
6. Úplne rozoberte spotrebič.
7. Nasledujúce časti opláchnite horúcou vodou:
 - Obojstranná grilovacia platňa 1
 - Panvice 7
 - Mini wok 8
 - Vykrajovač cesta 9
 - Lopatky 10
8. Tieto časti je tiež možné namočiť do horúcej vody, aby sa uvoľnili odolné zvyšky.
9. Zariadenie čistite vlhkou handričkou.
10. Nechajte diely uschnúť.
11. Spotrebič znova zmontujte.
12. Spotrebič skladujte v originálnom obale v suchom a uzatvorenom priestore.

▲ TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	Typ 7910
Napätie/frekvencia	230 V~ / 50 Hz
Výstupný horný ohrievací prvok	900 W
Výstupný spodný ohrievací prvok	120 W
Rozmery (Š x H x V)	27 x 33 x 16 cm
Hmotnosť	4,8 kg

Technické zmeny vyhradené.

Подробное руководство по эксплуатации и ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на странице www.solis.com/manuals

▲ ПРЕНАЗНАЧЕНИЕ

- Данный прибор предназначен для приготовления пищи различными способами. Этот прибор предназначен для того, чтобы использоваться как гриль и раклетница.
- Данный прибор следует использовать согласно описанным в настоящем руководстве инструкциям.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования, а также для подобного применения в таких местах, как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
 - жилые постройки на фермах;
 - отели, мотели и другие помещения жилого типа (самостоятельное использование клиентами);
 - небольшие гостиницы, предлагающие завтрак.
- Данный прибор предназначен для использования только в помещении.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию прибора или находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
- Любое использование прибора при несоблюдении описанных в настоящем руководстве инструкций считается неправильным и может привести к травме, повреждению прибора и аннулированию гарантии.

▲ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Общие правила техники безопасности

▲ ВНИМАНИЕ

- Перед установкой или эксплуатацией прибора следует полностью прочесть и понять инструкции, описанные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните данный документ для дальнейшего использования.
- Не используйте прибор, если какие-либо детали повреждены или неисправны. Незамедлительно замените поврежденную или неисправную деталь.
- Если поврежден кабель питания, замените его на оригинальный специальный кабель или кабельную сборку, поставляемые производителем или его сервисным агентом.

Правила техники безопасности при установке

▲ ВНИМАНИЕ

- Перед первым использованием прибора удалите все упаковочные материалы и присутствующие наклейки (кроме заводской таблички).
- Не роняйте прибор и берегите его от ударов.
- Установите прибор на устойчивой, плоской, термостойкой и влагостойкой поверхности.
- Обеспечьте безопасное расстояние как минимум 50 см между прибором и стенами, занавесками и другими материалами и предметами, и убедитесь, что воздух может свободно циркулировать вокруг прибора.
- Не размещайте прибор под прямыми солнечными лучами.
- Перед использованием прибора проверьте, чтобы напряжение, указанное на заводской табличке вашего прибора, соответствовало напряжению вашей сети. Запрещается эксплуатировать прибор с многоместным штепсельным адаптером.
- Запрещается использовать таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая автоматически включает прибор.
- Во избежание падения прибора не оставляйте шнур питания свисающим с края стола. Следите, чтобы ни сам прибор, ни его шнур питания и вилка не соприкасались с горячими поверхностями, например, конфорками или радиаторам.
- Располагайте шнур питания так, чтобы никто не мог споткнуться об него. Следите, чтобы он не терся об острые края.
- Никогда не размещайте прибор так, чтобы он мог упасть в воду или на него могла попасть вода или другие жидкости (например, в раковине или рядом с ней).
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упадет в воду или другие жидкости:
 - Всегда надевайте сухие резиновые перчатки, чтобы отключить прибор от сети, прежде чем доставать его из воды.
 - Прежде чем использовать прибор повторно, необходимо направить его в компанию Solis или в авторизованный сервисный центр Solis для проверки его функционального состояния и безопасности.

- Не размещайте прибор непосредственно под розеткой.
- Выключите и отключите прибор от электросети, прежде чем переставить прибор.
- Перед использованием полностью размотайте шнур питания.

Правила техники безопасности при эксплуатации

▲ ВНИМАНИЕ

- Дети младше 8 лет не должны использовать этот прибор.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию прибора или находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Не работайте с прибором мокрыми руками.
- Используйте прибор только с принадлежностями, входящими в комплект поставки или рекомендованными компанией Solis. Неправильные принадлежности или неправильное использование могут привести к повреждению прибора.
- Во время приготовления детали прибора могут нагреваться. Когда прибор работает, прикасайтесь только к панели управления.
- Не перемещайте прибор, когда он работает.
- Запрещается оставлять пустые сковородки в зоне нагрева. Это может повредить сковородки. Ставьте пустые сковородки в зоне охлаждения.
- Не закрывайте воздушные отверстия во время использования прибора.
- Не включайте прибор, когда он пустой.
- Отключите прибор от электросети, когда он не используется.
- Не рекомендуется использовать удлинитель для подключения прибора. Не ставьте прибор непосредственно под розеткой.

- Запрещается переносить прибор за шнур питания или класть что-либо на шнур питания. Запрещается тянуть за шнур питания, чтобы отключить прибор от электросети. Тянуть можно только за вилку.
- Любое использование прибора при несоблюдении описанных в настоящем руководстве инструкций считается неправильным и может привести к травме, повреждению прибора и аннулированию гарантии.
- В случае появления необычных запахов или звуков выключите прибор и достаньте вилку из розетки. Пока работоспособность и безопасность прибора не будет проверена компанией Solis или уполномоченным ею сервисным центром, его дальнейшая эксплуатация запрещена.

Правила техники безопасности при техническом обслуживании

▲ ВНИМАНИЕ

- Выключите и отключите прибор от электросети перед обслуживанием и при замене деталей.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.
- Никогда не погружайте прибор в воду и не ставьте его в посудомоечную машину.
- Во время очистки прибора не используйте абразивные средства химической очистки, в частности, аммиак, кислоту или ацетон. Они могут повредить прибор.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в сам прибор, его кабель, вилку или принадлежности.
- Не вставляйте острые или заострённые предметы в отверстия прибора. Это может привести к повреждению устройства или к удару электрическим током.
- Запрещается использовать острый предмет для удаления остатков пищи со сковородок или гриля. Это может привести к повреждению антипригарного покрытия.

▲ СОДЕРЖАНИЕ

Проверьте содержимое упаковки:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Шнур питания

4x Сковородки

4x Мини-казаны

4x Лопатки

1x Средство для нарезания теста

▲ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ А)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Двусторонняя плита для гриля | 6 Опорная плита |
| 2 Верхний нагревательный элемент | 7 Сковорода |
| 3 Литая плита | 8 Мини-казан |
| 4 Нижний нагревательный элемент | 9 Средство для нарезания теста |
| 5 Шнур питания | 10 Лопатка |

▲ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ В)

- | | |
|---|--|
| 11 Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ. | 14 Переключатель электропитания нижнего нагревательного элемента |
| 12 Разъём питания | 15 Светодиод нижнего нагрева |
| 13 Регуляторы температуры плиты для гриля | |

▲ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Промойте следующие детали горячей водой:
 - Двусторонняя плита для гриля 1
 - Сковородки 7
 - Мини-казаны 8
 - Средство для нарезания теста 9
 - Лопатки 10
2. Дайте деталям высохнуть.
3. Установите прибор в соответствии с главой «Установка».
4. Поверните **регулятор температуры плиты для гриля 13** в максимальное положение.
5. Дайте прибору прогреться в течение 10 минут.
6. При первом использовании прибора может появиться дым. Так бывает из-за прогоревших остатков производства.
7. Поверните **регулятор температуры плиты для гриля 13** в положение 0.
8. Установите **переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 11** в положение 0, чтобы выключить прибор.
9. Отсоедините прибор от источника электропитания.
10. Дайте прибору остыть.
11. Вытрите обе стороны **двусторонней плиты для гриля 1** слегка смоченным куском ткани.

▲ УСТАНОВКА

1. Поставьте **опорную плиту 6** на плоскую, стабильную поверхность, устойчивую к влажности и высокой температуре.
2. Поставьте прибор на **опорную плиту 6**.

3. Выберите, какую сторону **двусторонней плиты для гриля 1** Вы хотите использовать.
 - 1 Двусторонняя плита для гриля имеет две рабочие стороны:
 - Классический бороздчатый гриль;
 - Плита для гриля с круглыми вставками для приготовления блинчиков или как нагревательная плита для мини-казанов.
4. Поставьте **двустороннюю плиту для гриля 1** на прибор.

▲ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРИЛЯ

1. Протрите **двустороннюю плиту для гриля 1** бумажной салфеткой, смоченной в пищевом масле.
 2. Поверните **регулятор температуры плиты для гриля 13** в положение 0.
 3. Вставьте **кабель питания 5** в **разъём питания 12**.
 4. Вставьте другой конец **кабеля питания 5** в розетку питания.
 5. Установите **переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 11** в положение |, чтобы включить прибор.
 6. Установите **регулятор температуры плиты для гриля 13** на нужную температуру.
 7. Дайте прибору прогреться в течение 15 минут.
 - **Регулятор температуры плиты для гриля 13** светится красным цветом, когда прибор нагревается.
 - **Регулятор температуры плиты для гриля 13** светится зелёным цветом, когда прибор достиг заданной температуры.
 - **Регулятор температуры плиты для гриля 13** постоянно светится красным цветом, если регулятор температуры гриля установлен в максимальную позицию.
- Теперь прибор готов к использованию.

▲ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СКОВОРОДОК

1. Поставьте **сковородки 7** или **мини-казаны 8** на **литую плиту 3**.
2. Установите **переключатель электропитания нижнего нагревательного элемента 14** в положение |, чтобы включить **нижний нагревательный элемент 4**.
 - **Светодиод нижнего нагрева 15** загорается, а **нижний нагревательный элемент 4** начинает нагревать
3. Температура **нижнего нагревательного элемента 4** не регулируется.

▲ ОЧИСТКА И УХОД

Рекомендуется очищать прибор после использования. Для очистки прибора:

1. Установите **переключатель электропитания нижнего нагревательного элемента 14** в положение 0, чтобы выключить **нижний нагревательный элемент 4**.
2. Установите **переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 11** в положение 0, чтобы выключить прибор.
3. Поверните **регулятор температуры плиты для гриля 13** в положение 0.
4. Отсоедините прибор от источника электропитания.
5. Дайте прибору остыть.
6. Полностью разберите прибор.
7. Промойте следующие детали горячей водой:
 - Двусторонняя плита для гриля 1
 - Сковородки 7
 - Мини-казаны 8
 - Средство для нарезания теста 9
 - Лопатки 10

- ❗ Эти детали также можно замочить в горячей воде, чтобы удалить прилипшие остатки пищи.
8. Очистите прибор влажной тканью.
9. Дайте деталям высохнуть.
10. Снова соберите прибор.
11. Храните прибор в заводской упаковке в сухом и закрытом помещении.

▲ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ модели	Тип 7910
Напряжение / частота	230 В~ / 50 Гц
Выход верхнего нагревательного элемента	900 W
Выход нижнего нагревательного элемента	120 W
Размеры (Ш x Г x В)	27 x 33 x 16 см
Вес	4,8 кг

Возможны технические изменения.

🇹🇷 Hızlı başlangıç kılavuzu

5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

Tip 7910

Ayrıntılı kılavuza ve sıkça sorulan soruların cevaplarına www.solis.com/manuals üzerinden ulaşabilirsiniz

▲ KULLANIM AMACI

- Bu ürün farklı şekillerde yemek pişirmek için tasarlanmıştır. Bu ürün bir pişirme yüzeyi ve döküm ızgara olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Bu cihaz evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
 - çiftlik evleri;
 - otel, motel ve diğer konaklama yerlerindeki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı hizmeti veren yerler.
- Bu ürün sadece kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine nezaret edilmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında talimat verilmemişse (çocuklar dahil) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri yetersiz veya tecrübesiz ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir.
- Ürünün bu kılavuzda açıklananlar dışında herhangi bir amaçla kullanımı hatalı kullanım olarak kabul edilir ve yaralanmalara, ürünün zarar görmesine ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

▲ ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Genel güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki talimatları sonuna kadar okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Hasarlı veya bozuk bir cihazı hemen değiştirin.
- Güç kablosu zarar görmüşse üreticiden veya servis yetkilisinden alınabilecek orijinal özel kabloyla veya tüm tertibatı birlikte değiştirin.

Kurulumla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini ve (üretici tanıtım plakası hariç) mevcut tüm çıkartmaları veya etiketleri çıkarıp atın.
- Cihazı düşürmeyin ve darbelerden korumaya çalışın.
- Ürünü sabit, düz, ısıya ve neme karşı dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- Ürün ile duvarlar, perdeler veya diğer malzemeler ve nesnelere arasında en az 50 cm güvenli mesafe bırakın ve havanın ürünün etrafında serbestçe dolaştığından emin olun.
- Ürünü doğrudan güneş ışığının altında bırakmayın.
- Ürünü kullanmadan önce ürününüzün üretici tanıtım plakasında belirtilen voltaj değerinin şebeke voltajınıza uygun olduğunu kontrol edin. Ürünü çoklu priz adaptörüne bağlamayın.
- Ürünü otomatik olarak çalıştıracak bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın aşağı çekilmesini önlemek için güç kablosunu masanın kenarlarından aşağı sarkar şekilde bırakmayın. Cihazın, güç kablosunun veya fişin elektrikli ocak veya radyatör gibi sıcak yüzeylerle veya cihazın kendisiyle temas etmediğinden emin olun.
- Güç kablosunu hiç kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde takın. Sivri uçlu nesnelere uzak tutun.

- Cihazı asla suya düşme veya suyla ya da başka sıvılarla temas etme riskinin bulunduğu yerlere koymayın (ör. lavabonun içine veya yakınına).
- Asla suya veya başka sıvıların içerisine düşmüş bir ürüne dokunmayın:
 - Ürünü sudan çıkarmadan önce fişini çekmek için her zaman kuru kauçuk eldivenler takın.
 - Ürünün doğru çalıştığını ve güvenli olduğunu Solis veya bir Solis yetkili servis merkezine kontrol ettirmeden önce ürünü tekrar kullanmaya çalışmayın.
- Ürünü doğrudan bir prizden altına koymayın.
- Ürünü hareket ettirmeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Kullanmadan önce güç kablosunu sonuna kadar açın.

Kullanımla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- 8 yaşından küçük çocuklar bu ürünü kullanmamalıdır.
- Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine nezaret edilmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında talimat verilmemişse (çocuklar dahil) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri yetersiz veya tecrübesiz ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.
- Cihazı ve güç kablosunu çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun.
- Ürünü elleriniz ıslakken çalıştırmayın.
- Ürünü sadece birlikte verilen veya Solis tarafından önerilen aksesuarlarla birlikte kullanın. Yanlış aksesuarlar veya hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir.
- Cihazın parçaları kullanım sırasında ısınabilir. Cihazı kullanırken sadece kontrol paneline dokunun.
- Cihazı kullanım sırasında hareket ettirmeyin.
- Tavaları ısıtma yüzeyinde içi boş şekilde bırakmayın. Aksi takdirde tavalara zarar görebilir. Boş tavalara soğutma yüzeyinin üzerine koyun.
- Cihaz kullanılırken hava deliklerini kapatmayın.
- Ürün boşken ürünü çalıştırmayın.
- Cihazı kullanmadığınızda fişini çekin.

- Bu cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmamanızı öneriyoruz. Cihazı doğrudan bir elektrik prizinin altına yerleştirmeyin.
- Cihazı asla güç kablosundan tutarak taşımayın ve güç kablosunun üzerine hiçbir şey koymayın. Cihazı asla prizden çıkarmak için güç kablosundan çekmeyin. Sadece fişinden tutarak çekin.
- Ürünün bu kılavuzda açıklananlar dışında herhangi bir amaçla kullanımı hatalı kullanım olarak kabul edilir ve yaralanmalara, ürünün zarar görmesine ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.
- Olağan dışı herhangi bir koku veya ses fark ederseniz cihazı kapatın ve fişini çekin. Doğru ve güvenli şekilde çalıştığını Solis'e veya bir Solis yetkili servis merkezine kontrol ettirmeden önce cihazı tekrar kullanmaya başlamayın.

Bakımla ilgili güvenlik talimatları

▲ UYARI

- Servis çalışmasından önce ve parçaları değiştirirken cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Asla ürünü suya daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Ürünü temizlemek için amonyak, asit veya aseton gibi aşındırıcı kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.
- Cihaz, kablo, fiş veya aksesuarlar üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Ürünün üzerindeki açıklıkların içine keskin veya sivri nesnelere sokmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Tavaların veya pişirme yüzeyinin üzerindeki artıkları temizlemek için keskin bir nesne kullanmayın. Bu, yapışmaz kaplamaya zarar verebilir.

▲ İÇİNDEKİLER

Lütfen ambalajın içeriğini kontrol edin:

1x 5 IN 1 TABLE GRILL FOR 4

1x Elektrik kablosu

4x Tavalar

4x Mini wok tavalar

4x Spatulalar

1x Hamur kesici

▲ ÜRÜNÜN TANIMI (BKZ. RESİM A)

- 1 Çift taraflı ızgara plakası
- 2 Üst ısıtma elemanı
- 3 Döküm plaka
- 4 Alt ısıtma elemanı
- 5 Elektrik kablosu
- 6 Altlık
- 7 Tava
- 8 Mini wok tava
- 9 Hamur kesici
- 10 Spatula

▲ AYAR DÜĞMELERİ (BKZ. RESİM B)

- 11 Açma/Kapama düğmesi
- 12 Güç girişi
- 13 Izgara plakası sıcaklık ayar düğmesi
- 14 Alt ısıtma elemanı açma/kapama düğmesi
- 15 Alt ısıtma LED'i

▲ İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

1. Aşağıdaki parçaları sıcak suyla durulayın:
 - Çift taraflı ızgara plakası 1
 - Tavalar 7
 - Mini wok tavalı 8
 - Hamur kesici 9
 - Spatulalar 10
2. Parçaları kurumaya bırakın.
3. Ürünü *Kurulum* bölümüne uygun şekilde kurun.
4. **Izgara plakası sıcaklık ayar düğmesini 13** en yüksek ayar konumuna getirin.
5. Ürünü 10 dakika ısıtın.
1. Ürünü ilk kez kullanıyorsanız duman çıkabilir. Bu normal bir durumdur ve yanmış üretim kalıntısından kaynaklanır.
6. **Izgara plakası sıcaklık ayar düğmesini 13** 0 konumuna getirin.
7. Ürünü kapatmak için **açma/kapama düğmesini 11** 0 konumuna getirin.
8. Ürünü güç kaynağından ayırın.
9. Ürünün soğumasını bekleyin.
10. **Çift taraflı ızgara plakasının 1** her iki tarafını hafif nemli bir bezle silin.

▲ KURULUM

1. **Altlığı 6** düz, sabit ve ısıya ve neme karşı dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
2. Ürünü **altlığın 6** üzerine yerleştirin.
3. **Çift taraflı ızgara plakasının 1** kullanmak istediğinin tarafını seçin.
1. Çift taraflı ızgara plakası, kullanılabilir iki tarafa sahiptir:
 - Klasik oluklu ızgara;
 - Krep hazırlamak için yuvarlak gözlerle sahip ızgara plakası veya mini wok tavalı için bir ısıtma plakası olarak kullanılabilir.
4. **Çift taraflı ızgara plakasını 1** ürünün üzerine yerleştirin.

▲ IZGARANIN KULLANIMI

1. **Çift taraflı ızgara plakasını 1** pişirme yağı emdirilmiş bir kağıt havlu ile ovalayın.
2. **Izgara plakası sıcaklık ayar düğmesini 13** 0 konumuna getirin.
3. **Güç kablosunu 5 güç girişine 12** takın.
4. **Güç kablosunun 5** diğer ucunu prize takın.

5. Ürünü çalıştırmak için **açma/kapama düğmesini 11** | konumuna getirin.
 6. **Izgara plakası sıcaklık ayar düğmesini 13** istenen sıcaklığa getirin.
 7. Ürünü 15 dakika ısıtın.
 - Ürün ısınırken **ızgara plakası sıcaklık ayar düğmesi 13** kırmızı yanar.
 - Ürün ayarlanan sıcaklığa ulaştığında **ızgara plakası sıcaklık ayar düğmesi 13** yeşil yanar.
 - Pişirme yüzeyi sıcaklık ayar düğmesi en yüksek ayar konumuna getirildiğinde **ızgara plakası sıcaklık ayar düğmesi 13** sabit kırmızı yanar.
- Ürün artık kullanıma hazırdır.

▲ TAVALARIN KULLANIMI

1. **Tavaları 7** veya **mini wok tavalı 8** **döküm plaka 3** üzerine yerleştirin.
2. **Alt ısıtma elemanı açma/kapama düğmesini 14** | konumuna getirerek **alt ısıtma elemanını 4** çalıştırın.
 - **Alt ısıtma LED'i 15** yanar ve **alt ısıtma elemanı 4** ısınır
1. **Alt ısıtma elemanının 4** sıcaklığı ayarlanamaz.

▲ TEMİZLİK VE BAKIM

Kullandıktan sonra ürünün temizlenmesini öneriyoruz. Ürünü temizlemek için:

1. **Alt ısıtma elemanı açma/kapama düğmesini 14** 0 konumuna getirerek **alt ısıtma elemanını 4** kapatın.
2. Ürünü kapatmak için **açma/kapama düğmesini 11** 0 konumuna getirin.
3. **Izgara plakası sıcaklık ayar düğmesini 13** 0 konumuna getirin.
4. Ürünü güç kaynağından ayırın.
5. Ürünün soğumasını bekleyin.
6. Ürünü tamamen sökün.
7. Aşağıdaki parçaları sıcak suyla durulayın:
 - Çift taraflı ızgara plakası 1
 - Tavalı 7
 - Mini wok tavalı 8
 - Hamur kesici 9
 - Spatulalar 10
1. Bu parçaları inatçı artıkları gevşetmek için sıcak suyla ıslatılabilir.
8. Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
9. Parçaları kurumaya bırakın.
10. Ürünü yeniden birleştirin.
11. Ürünü orijinal ambalajında kuru ve kapalı bir yerde saklayın.

▲ TEKNİK ÖZELLİKLER

Model No.	Tip 7910
Gerilim / frekans	230 V~ / 50 Hz
Çıkış üst ısıtma elemanı	900 W
Çıkış alt ısıtma elemanı	120 W
Boyutlar (G x D x Y)	27 x 33 x 16 cm
Ağırlık	4,8 kg

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

▲ المواصفات الفنية

نوع ٧٩١٠	نموذج رقم .
٢٣٠ فولت ~ / ٥٠ هرتز	الجهد/ التردد
٩٠٠ وات	منفذ عنصر التسخين العلوي
١٢٠ وات	منفذ عنصر التسخين السفلي
٢٧ x ٣٣ x ١٦ سنتيمتر	الأبعاد (عرض x طول x ارتفاع)
٤,٨ كيلوجرام	الوزن

التغييرات التقنية محفوظة.

٣. اختر أي وجه من **وعاء الشواء ذي الوجهين 1** الذي تريد استخدامه.
- 1 يمكن استخدام وعاء الشواء ذي الوجهين على كلا الجانبين:
 - الشواية الكلاسيكية المجوفة:
 - هو لوح شواء بفتحات شبكية لتحضير الكريب، أو يمكن استخدامه ك لوح تسخين للمقالي الصغيرة.
٤. ضع **وعاء الشواء ذي الوجهين 1** على الجهاز.

▲ استخدام الشواية

١. ضع الزيت على **وعاء الشواء ذي الوجهين 1** بمنشفة ورقية مبللة بزيت الطهي.
 ٢. اضبط **مفتاح التحكم في درجة حرارة الشواية 13** على ٠.
 ٣. قم بتوصيل **سلك الكهرباء 5** بمنفذ الطاقة [12].
 ٤. قم بتوصيل الطرف الآخر من **سلك الكهرباء 5** داخل منفذ الطاقة.
 ٥. لإغلاق الجهاز، اضغط مفتاح **التشغيل / الإيقاف 11** على O
 ٦. اضبط **مفتاح التحكم في درجة حرارة الشواية 13** على درجة الحرارة التي تريدها.
 ٧. اترك الجهاز يسخن لمدة خمس عشرة دقيقة.
 - عندما يتم تسخين الجهاز، يتحول لون **وحدات التحكم في درجة حرارة الشواية 13** إلى اللون الأحمر.
 - عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المحددة، تتحول **وحدات التحكم في درجة حرارة الشواية 13** إلى اللون الأخضر.
 - عندما يتم ضبط مفتاح التحكم في درجة حرارة التدرج إلى أقصى وضع، تصيء **وحدات التحكم في درجة حرارة الشواية 13** باللون الأحمر المستمر.
- الجهاز الآن جاهز للاستخدام.

▲ استخدام الأواني

١. ضع **الأواني 7** أو **المقالي الصغيرة 8** على اللوح المصبوب بالضغط **3**.
٢. اضبط **مفتاح تشغيل عنصر التسخين السفلي 14** على | لتشغيل **عنصر التسخين السفلي 4**
 - يضيء **مصباح التسخين السفلي 15** ويبدأ **عنصر التسخين السفلي 4** بالتسخين
 - 1 لا يمكن ضبط درجة حرارة **عنصر التسخين السفلي 4**.

▲ التنظيف والعناية

- نوصي بتنظيف الجهاز بعد الاستخدام. لتنظيف الجهاز:
١. اضبط **مفتاح تشغيل عنصر التسخين السفلي 14** على O لإيقاف **عنصر التسخين السفلي 4**
 ٢. لإغلاق الجهاز، اضغط مفتاح **التشغيل / الإيقاف 11** على O
 ٣. اضبط **مفتاح التحكم في درجة حرارة الشواية 13** إلى ٠.
 ٤. افصل الجهاز عن الكهرباء.
 ٥. انتظر حتى يبرد الجهاز.
 ٦. افصل قطع الجهاز عن بعضها البعض.
 ٧. اغسل المناطق التالية بالماء الدافئ:
 - صحن شواء ذو وجهين - **1**
 - أوانٍ - **7**
 - مقالي صغيرة - **8**
 - قطعة العجين - **9**
 - ملعقة مسطحة - **10**
 - 1 يمكن أيضًا غمر هذه القطع في الماء الساخن؛ لتسهيل إزالة المواد المتبقية عليها.
 ٨. نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة.
 ٩. دع الأجزاء تجف.
 ١٠. أعد تجميع أجزاء الجهاز.
 ١١. خزن الجهاز في عبوته الأصلية في مكان جاف ومغلق.

▲ المحتويات

يُرجى التحقق من محتوى الصندوق:

عدد 1 TABLE GRILL FOR 4 IN 1

عدد 1 سلك الكهرياء

4x أوان

4x مقالٍ صغيرة

4x ملعقة مسطحة

عدد 1 قطعة العجنى

▲ وصف الجهاز (انظر إلى الصورة A)

- | | | | |
|---|---------------------|----|--------------|
| 1 | صحن شواء ذو وجهين | 6 | لوح القاعدة |
| 2 | عنصر التسخين العلوي | 7 | وعاء |
| 3 | لوح مصبوب بالضغط | 8 | مقلاة صغيرة |
| 4 | عنصر التسخين السفلي | 9 | قطاعة العجنى |
| 5 | سلك الكهرياء | 10 | ملعقة مسطحة |

▲ أزرار التحكم (انظر إلى الصورة B)

- | | | | |
|----|--|----|---------------------------------|
| 11 | مفتاح التشغيل / الإيقاف | 14 | مفتاح تشغيل عنصر التسخين السفلي |
| 12 | منفذ الكهرياء | 15 | مصباح التسخين السفلي |
| 13 | مفتاح التحكم في درجة حرارة لوحة الشواء | | |

▲ قبل استخدام الشواية للمرة الأولى

1. اغسل المناطق التالية بالماء الدافئ:

- صحن شواء ذو وجهين - 1
- أوان - 7
- مقالٍ صغيرة - 8
- قطاعة العجنى - 9
- ملعقة مسطحة - 10

2. دع الأجزاء تجف.

3. قم بتركيب الجهاز وفقاً للإرشادات الواردة في الجزء الخاص بالتركيب

4. اضبط **مفتاح التحكم في درجة حرارة الشواية 13** إلى أقصى وضع

5. اترك الجهاز يسخن لمدة عسر دقائق.

6. قد يخرج الدخان من الجهاز عند استخدامه للمرة الأولى. هذا أمر طبيعي، وينتج عن حرق مخلفات المواد المستخدمة في صنع الجهاز.

7. اضبط **مفتاح التحكم في درجة حرارة الشواية 13** على 0.

8. لإغلاق الجهاز، اضبط **مفتاح التشغيل / الإيقاف 11** على O

9. افصل الجهاز عن الكهرياء.

10. انتظر حتى يبرد الجهاز.

11. امسح جانبي **وعاء الشواء ذي الوجهين 1** بقطعة قماش مبللة قليلاً.

▲ التركيب

1. ضع **لوحة القاعدة 6** على سطح ثابت، ومستوي، ومقاوم للحرارة والرطوبة.

2. ضع الجهاز على **لوح القاعدة 6**

- قد تصبح أجزاء من الجهاز ساخنة أثناء التشغيل. لا تلمس سوى لوحة التحكم أثناء تشغيل الجهاز.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تضع الأواني الفارغة على منطقة التسخين. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف تلك الأواني. ضع الأواني الفارغة في المنطقة الباردة.
- لا تقم بتغطية مجاري الهواء أثناء تشغيل الجهاز.
- لا تشغل الجهاز وهو فارغ.
- افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا يكون مستخدمًا.
- نوصي بعدم استخدام كابل إضافي لتوصيل الكهرباء لهذا الجهاز. لا تضع الجهاز تحت مقبس التيار الكهربائي مباشرة.
- لا تحمل الجهاز من سلك الكهرباء، ولا تضع أي شيء على هذا السلك أبدًا. لا تفصل الجهاز عن الكهرباء بسحب السلك كله. فقط اسحب القابس.
- يعتبر أي استخدام للجهاز بخلاف ما هو موصوف في هذا الدليل بمثابة إساءة استخدام، وقد يتسبب في إصابة وتلف الجهاز وإلغاء الضمان.
- إذا لاحظت أي روائح أو ضوضاء غير عادية، فيجب عليك إيقاف تشغيل الجهاز، وفصل قابس الكهرباء. لا تحاول استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد مراجعة أداء وسلامة Solis، أو الرجوع لمركز خدمة Solis المعتمد.

تعليمات السلامة المتعلقة بالصيانة

⚠ تحذير

- قم بإغلاق الجهاز وفصله عن الكهرباء قبل صيانته، أو عند استبدال بعض الأجزاء.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تنظيفه.
- لا تغمر الجهاز بالماء، أو تضعه في غسالة الأطباق.
- لا تستخدم المواد الكيميائية الكاشطة؛ مثل الأمونيا، أو الأحماض، أو الأسيتون عند تنظيف الجهاز. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الجهاز.
- لا تجر أي تغييرات على الجهاز، أو الكابلات، أو المقابس، أو الملحقات.
- لا تضع أشياء حادة أو مدببة في فتحات الجهاز. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز، أو الإصابة بصدمة كهربائية.
- لا تستخدم أدوات حادة لإزالة بقايا الطعام من الأواني أو شبكة الشواية. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الطلاء المضاد للالتصاق.

- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة.
- تحقق من أن الجهد الموضح على نوع لوحة الجهاز يطابق جهد التيار الكهربائي قبل استخدامه. لا تقم بتشغيل الجهاز باستخدام محول قابس متعدد الاتجاهات.
- لا تستخدم عداد توقيت، أو نظام تحكم عن بعد منفصل لتشغيل الجهاز تلقائيًا.
- لا تترك سلك الكهرباء معلقًا على حواف الطاولة للحول دون سحب الجهاز لأسفل. تأكد من أن الجهاز، أو سلك الكهرباء، أو القابس لا يتلامسون مع الأسطح الساخنة مثل الألواح الساخنة أو المبرد، أو أنها لا تتلامس مع الجهاز نفسه.
- ضع سلك الكهرباء بعيدًا عن الطريق. وأبقه بعيدًا عن الأشياء الحادة.
- لا تضع الجهاز أبدًا بطريقة تعرضه للماء، أو تجعله ملامسًا لأنابيب المياه أو السوائل الأخرى (كوضعه داخل الحوض، أو بالقرب منه).
- لا تلمس أبدًا جهازًا غمر في الماء أو السوائل:
- احرص دائمًا على ارتداء قفازات مطاطية جافة لفصل الجهاز عن الكهرباء قبل إزالته من الماء.
- لا تستخدم الجهاز مرة أخرى قبل التحقق من أداء الجهاز وسلامته مع أحد ممثلي Solis، أو مركز خدمة Solis المعتمد.
- لا تضع الجهاز تحت مصدر التيار الكهربائي مباشرة.
- أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن الكهرباء قبل تحريكه.
- افصل سلك الكهرباء تمامًا قبل الاستخدام.

تعليمات السلامة المتعلقة بالاستخدام

⚠ تحذير

- يجب ألا يستخدم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات هذا الجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم، أو توجيههم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال؛ حتى لا يعبثوا بالجهاز.
- أبقِ الأجهزة وأسلاك الكهرباء بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- لا تشغل الجهاز ويداك مبللتان.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع الملحقات المرفقة مع الجهاز، أو تلك التي توصي بها Solis. يمكن أن يسبب استخدام الملحقات الخاطئة، أو الاستخدام غير السليم في إتلاف الجهاز.

يمكنك العثور على دليل وإجابات مفصلة للأسئلة المتداولة في www.solis.com/manuals

▲ الاستخدام المقصود

- هذا الجهاز مُصمم لإعداد الطعام بطرق مختلفة. ومصمم لاستخدامه كشبكة شواية، وشواية راكليت.
- استخدم هذا الجهاز فقط كما هو موضح في هذا الدليل.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، واستخدامات مشابهة؛ مثل:
 - المناطق المخصصة لطاقم عمل المطبخ في المتاجر، والمكاتب، وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارعين؛
 - عملاء الفنادق، والفنادق الصغيرة، وأنواع البيئات السكنية الأخرى؛
 - في البيئات الراقية والهادئة.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم، أو توجيههم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يعتبر أي استخدام للجهاز بخلاف ما هو موصوف في هذا الدليل بمثابة إساءة استخدام، وقد يتسبب في إصابة وتلف الجهاز وإلغاء الضمان.

▲ احتياطات أمان مهمة

تعليمات السلامة العامة

⚠ تحذير

- احرص على قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل جيداً، واستيعابها قبل تثبيت الجهاز أو استخدامه. احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا كانت أجزاؤه تالفة أو معيبة. استبدل الجهاز التالف أو المعيب على الفور.
- في حالة تلف سلك الكهرباء، استبدله بسلك خاص أصلي، أو مجموعة أصلية متوفرة من الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة الخاصة بها.

تعليمات السلامة المتعلقة بالتثبيت

⚠ تحذير

- احرص على إزالة جميع مواد التعبئة، والتغليف، والملصقات، وملصقات البيانات التي قد تكون موجودة (باستثناء لوحة نوع الجهاز)، وتخلص منها قبل استخدام الجهاز لأول مرة.
- لا تسقط الجهاز على الأرض، وجنّب أي اصطدامات.
- ضع الجهاز على سطح ثابت، ومستوٍ، ومقاوم للحرارة والرطوبة.
- حافظ على مسافة أمان لا تقل عن 50 سم بين الجهاز، والجدران، أو الستائر، أو المواد، أو أي شيء آخر، وتأكد من أن التهوية المحيطة بالجهاز كافية.